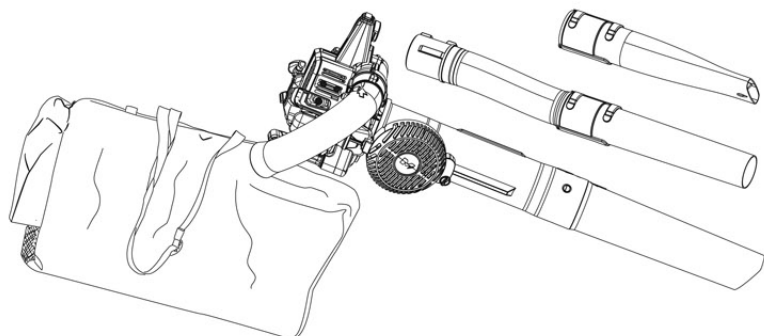




Dmuchała spalinowa z funkcją odkurzacza (25,4 cm³)

Tłumaczenie oryginalnych instrukcja – MBVP25_V10422



MBVP25

EAN: 5059340256344

BX220IM



OSTRZEŻENIE: Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcję!

Pierwsze kroki...

Niniejsza instrukcja służy bezpieczeństwu użytkownika. Przed użyciem należy ją dokładnie przeczytać i zachować do wglądu w przyszłości.



Pierwsze kroki... 02

Informacje o bezpieczeństwie	03
Twoje urządzenie	14
Dane techniczne	16
Przed rozpoczęciem	17
Szybki start	27



Więcej szczegółów... 30

Funkcje urządzenia	30
Obsługa	30
Utrzymanie i konserwacja	38
Rozwiązywanie problemów	47
Recykling i utylizacja	48
Gwarancja	49
Deklaracja zgodności UE	50

Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

WAŻNE UWAŻNIE PRZECZYTAĆ PRZED UŻYCIEM ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ

- > To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci ani osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych albo bez doświadczenia i wiedzy.
- > Należy nadzorować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.



OSTRZEŻENIE! Bezpieczeństwo Twoje i innych osób jest bardzo ważne. Oczywiście ostrzeżenie o wszystkich zagrożeniach związanych z obsługą lub konserwacją tego urządzenia nie jest praktyczne ani możliwe. Zawsze należy polegać na własnym rozsądku.

Szkolenie

Prosimy uważnie przeczytać instrukcję. Zapoznać się z elementami sterującymi i właściwym użytkowaniem urządzenia.

Ostrzeżenia dotyczące dmuchaw spalinowych związane z bezpieczeństwem

- > Należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje. Zapoznać się z elementami sterującymi i właściwym użytkowaniem urządzenia.
- > Nigdy nie wolno pozwalać na używanie urządzenia dzieciom, osobom o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych lub umysłowych lub braku doświadczenia i wiedzy lub osobom nieobeznanym z instrukcją obsługi urządzenia. Przepisy lokalne mogą nakładać ograniczenia dotyczące wieku operatora.
- > Nie wolno dopuszczać dzieci, zwierząt domowych i osób postronnych w pobliże działającego urządzenia.
- > Operator lub użytkownik ponosi odpowiedzialność za wypadki lub zagrożenia dotyczące osób trzecich lub ich własności.
- > Podczas obsługi urządzenia należy zawsze nosić solidne obuwie i długie spodnie. Nie obsługiwać urządzenia boso lub w otwartych sandałach. Należy unikać noszenia luźnej odzieży lub ubrań ze zwisającymi sznurkami lub tasiemkami.
- > Nie nosić luźnych ubrań ani biżuterii, które mogą zostać wciągnięte do wlotu powietrza. Długie włosy należy trzymać z dala od wlotów powietrza.
- > Obsługiwać urządzenie w zalecanej pozycji i tylko na stabilnej, równej powierzchni.
- > Nie używać urządzenia na utwardzonej lub żwirowanej powierzchni, na której odrzucany materiał mógłby spowodować obrażenia.
- > Przed użyciem należy zawsze skontrolować produkt wzrokowo, aby upewnić się, że elementy tnące i mocujące są zabezpieczone, a obudowa nieuszkodzona. Aby utrzymać równowagę urządzenia, zużyte lub uszkodzone podzespoły należy wymieniać całymi kompletami. Uszkodzone lub nieczytelne etykiety należy wymienić.

- > Uruchomienie tego urządzenia w zamkniętym lub źle wentylowanym pomieszczeniu może spowodować śmierć w wyniku uduszenia lub zatrucia tlenkiem węgla. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku na zewnątrz.
- > Zachować szczególną ostrożność w wilgotnych i mroźnych warunkach pogodowych. Nie pracować w deszczu ani przy wietrznej lub burzliwej pogodzie.
- > Używać maski przeciwpyłowej. Użycie tego urządzenia może powodować powstawanie gazów spalinowych, mgły olejowej i pyłu zawierającego substancje chemiczne, które powodują uszkodzenia dróg oddechowych.
- > Nosić obuwie z antypoślizgową podeszwą, dopasowaną odzież, rękawice ochronne, środki ochrony oczu i twarzy oraz słuchu (ŚOI).
- > Urządzenie podczas pracy jest bardzo głośne. Nosić ochronnik słuchu przez cały czas podczas obsługi produktu.
- > Przed użyciem należy zawsze sprawdzić urządzenie.
- > Nie przystępować do żadnej pracy bez odpowiedniego przeszkolenia umożliwiającego jej wykonanie.
- > Nie używać urządzenia, jeśli ma wadliwe zabezpieczenia lub uszkodzone części.
- > W żadnym wypadku nie modyfikować urządzenia. Modyfikacje mogą prowadzić do poważnych obrażeń ciała i śmierci.
- > Wszystkie czynności serwisowe i konserwacyjne poza tymi, które wymieniono w tej instrukcji obsługi, powinny być wykonywane przez autoryzowane centrum serwisowe.
- > Użytkownicy, którzy korzystają z urządzenia po raz pierwszy, powinni otrzymać od doświadczonego operatora praktyczne instrukcje obsługi urządzenia i wyposażenia ochronnego.
- > Krajowe przepisy mogą ograniczać użytkowanie urządzenia.

Odzież i środki ochrony indywidualnej (ŚOI)

- > Długie włosy należy zabezpieczyć tak, aby znajdowały się powyżej poziomu ramion.
- > Nie należy nosić luźnej odzieży ani biżuterii, ponieważ mogą one zostać wciągnięte do silnika lub dostać się do otworów dmuchawy.
- > Podczas obsługi urządzenia należy używać następującej odzieży ochronnej i środków ochrony indywidualnej (ŚOI):
 - Nosić środki ochrony słuchu (zgodnie z EN 352-1)
 - Nosić środki ochrony oczu (zgodnie z EN 166)
 - Nosić rękawice ochronne (zgodne z EN ISO 21420 klasa 0)
 - Nosić obuwie ochronne (zgodne z EN ISO 20345 klasa 2)
 - Nosić spodnie ochronne (zgodne z EN ISO 11393-2, EN ISO 13688 klasa 1)
 - Nosić maskę przeciwpyłową
 - Apteczka pierwszej pomocy w razie ewentualnych obrażeń
 - Łatwo dostępna gaśnica proszkowa

Obchodzenie się z paliwem

- > Przed uzupełnieniem paliwa zawsze wyłączać urządzenie, odłączać złącze świecy zapłonowej i pozwolić urządzeniu ostygnąć.
- > W zależności od zastosowanego paliwa, warunków pogodowych i systemu odpowietrzania zbiornika, ciśnienie z oparów w zbiorniku paliwa może wzrosnąć. Aby zmniejszyć ryzyko oparzeń i innych obrażeń ciała, należy ostrożnie zdejmować korek zbiornika paliwa, umożliwiając stopniową redukcję ciśnienia.
- > Paliwo i opary paliwa są wysoce łatwopalne. Podczas obchodzenia się z paliwem zachowywać ostrożność.
- > Należy być świadomym ryzyka pożaru, wybuchu i wdychania oparów.
- > Nie palić podczas obsługi urządzenia, pracy z paliwem lub w pobliżu paliwa.
- > Upewnić się, że złącze świecy zapłonowej jest zabezpieczone. Poluzowane złącze może spowodować wyładowania elektryczne, które mogą doprowadzić do zapłonu palnych oparów i spowodować pożar lub wybuch.
- > Zawsze używać odpowiednich środków pomocniczych, takich jak lejki i wlewki. Nie rozlewać paliwa na urządzenie ani na jego układ wydechowy. Występuje ryzyko zapłonu. Ostrożnie usunąć rozlane paliwo ze wszystkich części urządzenia. Wszelkie pozostałości, które mogą być obecne, muszą całkowicie ulotnić się przed uruchomieniem urządzenia!
- > Nigdy nie tankować w pomieszczeniach.
- > Nigdy nie używać tego urządzenia w środowiskach, w których istnieje ryzyko wybuchu. Spaliny i opary paliwa są szkodliwe. Opary paliwa mogą się zapalić.
- > Unikać kontaktu skóry z benzyną.
- > Nie jeść ani nie pić podczas tankowania urządzenia. W przypadku połknięcia benzyny lub oleju lub jeśli dostały się one do oczu, należy natychmiast zasięgnąć porady lekarza.
- > Regularnie sprawdzać szczelność korka zbiornika paliwa, korka zbiornika oleju i przewodów paliwowych.
- > Podczas obchodzenia się z paliwem zachowywać ostrożność. Aby uniknąć przypadkowych pożarów, przed uruchomieniem silnika odsunąć urządzenie na co najmniej 3 metry od miejsca tankowania.
- > Po napełnieniu zbiornika paliwa dokładnie zakręcić korek zbiornika paliwa.
- > Nie używać urządzenia, jeśli wycieka z niego paliwo.
- > Nie otwierać korka zbiornika paliwa, gdy silnik pracuje.
- > Nie przechowywać pojemników z paliwem ani nie napełniać zbiornika paliwa w pobliżu kotłów, pieców, ognisk, iskieł elektrycznych, iskieł spawalniczych oraz innych źródeł ciepła lub ognia, które mogłyby spowodować zapłon paliwa.
- > Jeśli podczas tankowania dojdzie do wycieku paliwa, należy wytrzeć wyciek suchą szmatką i przed ponownym włączeniem silnika poczekać, aż pozostałe paliwo wyparuje.

- > W razie wylania paliwa na siebie lub na ubranie należy zmienić ubranie i przed ponownym włączeniem silnika umyć wszystkie części ciała, które miały kontakt z paliwem.
- > Jeśli paliwo się zapaliło, ugasić pożar za pomocą gaśnicy proszkowej.

Pierwsze kroki

- > Nie używać urządzenia wewnątrz pomieszczeń. Urządzenie z włączonym silnikiem wytwarza trujące spaliny, które mogą być bezbarwne i bezwonne.
- > Podczas uruchamiania urządzenia nie owijać linki rozrusznika wokół dłoni. Może to spowodować obrażenia dłoni lub palców.
- > Uchwyty należy utrzymywać w stanie suchym, czystym i wolnym od oleju i smaru. Tłuste, naoliwione uchwyty są śliskie i mogą spowodować utratę kontroli nad narzędziem.
- > W trybie odkurzania zawsze należy trzymać urządzenie w obydwu rękach. Chwycić główny uchwyt (1) lewą ręką, a uchwyt pomocniczy (8) prawą! Obsługa jedną ręką może doprowadzić do poważnych obrażeń operatora oraz osób postronnych.
- > W trybie dmuchawy zawsze należy trzymać urządzenie za główny uchwyt (1) prawą ręką oraz za uchwyt pomocniczy (8) lewą, aby w razie potrzeby zapewnić sobie dodatkowe wsparcie.
- > Przed odłożeniem urządzenia wyłącz silnik i odczekaj, aż części ruchome zatrzymają się całkowicie.
- > Przed każdym użyciem, po uderzeniu lub upuszczeniu urządzenia należy sprawdzić, czy nie nosi ono oznak zużycia lub uszkodzenia. W razie potrzeby naprawić urządzenie.

Obsługa

- > Przed uruchomieniem urządzenia należy się upewnić, że rura i dysze są puste.
- > Trzymać twarz i wszystkie części ciała z dala od wylotu dmuchawy i wlotu odkurzacza.
- > Nie wolno wkładać dłoni, żadnych innych części ciała ani elementów odzieży do rur, dysz ani nie wolno zbliżać ich do jakiegokolwiek części ruchomej.
- > Zawsze utrzymywać równowagę i prawidłową postawę na nogach. Nie sięgać zbyt daleko.
- > Jeśli elementy tnące przy wlocie odkurzacza uderzą o ciała obce lub jeśli urządzenie zacznie emitować nietypowe dźwięki lub wibracje, należy natychmiast wyłączyć silnik i odczekać, aż całkowicie się zatrzyma. Przed uruchomieniem i użyciem urządzenia należy wykonać poniższe czynności:
 1. Sprawdzić pod kątem uszkodzeń.
 2. Wymienić lub naprawić uszkodzone części.
 3. Sprawdzić i dokręcić części, które się poluzowały.

- > Nie wolno dopuszczać do gromadzenia się odpadów w strefie wylotowej; mogłoby to uniemożliwić prawidłowe wyprowadzanie materiału i skutkować jego wyrzutem przez wlot odkurzacza.
- > Jeśli dojdzie do zatkania urządzenia, należy natychmiast zatrzymać silnik i odczekać, aż się całkowicie zatrzyma.
- > Nigdy nie obsługiwać urządzenia z wadliwymi częściami lub bez elementów ochronnych, na przykład założonego worka na odpady.
- > Nie wolno dotykać żadnych części ruchomych powodujących niebezpieczeństwo przed ich całkowitym zatrzymaniem.
- > Nie używać urządzenia w pobliżu otwartych okien lub drzwi.
- > Nie dmuchać na twarde przedmioty, takie jak gwoździe, śruby czy kamienie.
- > Zachować szczególną ostrożność podczas usuwania gruzu ze schodów lub innych ciasnych miejsc.
- > Trzymać wszystkie części ciała z dala od wylotu dmuchawy oraz wlotu odkurzacza. Nie usuwać blokad, kiedy urządzenie jest uruchomione. Przed przystąpieniem do usuwania zatkania wyłączyć silnik i odczekać, aż części ruchome zatrzymają się całkowicie. Chwila nieuwagi podczas korzystania z urządzenia może spowodować poważne obrażenia ciała.
- > Urządzenie należy przenosić przy wyłączonym silniku, trzymając za uchwyt. Prawidłowe postępowanie z urządzeniem ogranicza możliwość obrażeń ciała.
- > Nigdy nie używać urządzenia, stojąc na drabinie ani innym niebezpiecznym podparciu. Nie pracować na wysokości powyżej ramion.
- > Jeżeli urządzenie zacznie nietypowo drgać, należy je natychmiast skontrolować. Nadmierne wibracje mogą powodować obrażenia.
- > Zawsze przed użyciem sprawdzić, czy urządzenie jest w pełni zmontowane. Nigdy nie podejmować próby używania niekompletnego urządzenia lub urządzenia posiadającego nieautoryzowane modyfikacje.
- > Nie wolno obsługiwać urządzenia w stanie zmęczenia lub choroby.
- > Nie wolno obsługiwać urządzenia, pozostając pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.
- > Użyć grabi lub miotły do poluzowania zanieczyszczeń przed użyciem dmuchawy.
- > Urządzenie obsługiwać wyłącznie w świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu sztucznym.
- > Lekko zwilżyć nawierzchnie w przypadku zapylenia.
- > Należy korzystać z przedłużenia dyszy dmuchawy, tak aby strumień powietrza mógł pracować w pobliżu podłoża.
- > Urządzeniem pracować wyłącznie w rozsądnych godzinach, nie używać wcześniej rano ani późną nocą, kiedy mogłoby zakłócać spokój.
- > Upewnić się, że otwory wentylacyjne nie są zatkane przez zanieczyszczenia.
- > Upewnić się, że wlot powietrza do silnika spalinowego jest czysty. Utrzymywać wlot powietrza wolny od kurzu, cząstek brudu, gazów i oparów.
- > Nigdy nie używać urządzenia bez zainstalowanego filtra powietrza.

- > Przed każdym użyciem, po uderzeniu lub upuszczeniu urządzenia należy sprawdzić, czy nie nosi ono oznak zużycia lub uszkodzenia. W razie potrzeby naprawić urządzenie.
- > Wyłączyć silnik i odłączyć złącze świecy zapłonowej:
 - przed usuwaniem blokad;
 - przed czyszczeniem i serwisowaniem urządzenia;
 - jeżeli urządzenie zacznie nietypowo drgać, należy je natychmiast skontrolować;
 - zawsze w przypadku pozostawiania urządzenia bez nadzoru;
 - przed tankowaniem.
- > Nie używać urządzenia w razie jakichkolwiek dolegliwości medycznych, które mogą ulec pogorszeniu poprzez intensywną pracę. Przed uruchomieniem urządzenia skonsultować się z lekarzem.
- > Podczas użytkowania nie dotykać rury wydechowej — **JEST ONA BARDZO GORĄCA.**
- > Nie używać urządzenia w pobliżu łatwopalnych cieczy lub gazów.
- > Nie trzymać uchwytów ze stałym ani nadmiernym naciskiem. Może to zwiększyć odczuwanie wibracji i ryzyko „białego palca w zespole wibracyjnym”. Aby ograniczyć do minimum narażenie na wibracje, należy użyć dźwigni blokady, blokując spust przepustnicy w celu pracy ciągłej.

Transport i przechowywanie

- > Przed rozpoczęciem transportowania urządzenia należy wyłączyć silnik i odczekać na całkowite zatrzymanie silnika.
- > Przenosić urządzenie z wyłączonym silnikiem, z wylotem dmuchawy i wlotem odkurzacza skierowanym od siebie.
- > Przed schowaniem do zamkniętego pomieszczenia odczekać, aż silnik ostygnie.
- > Zabezpieczyć urządzenie podczas transportu w pojeździe, aby zapobiec jego przewróceniu się, rozlaniu paliwa oraz uszkodzeniom. W razie potrzeby użyć opaski zaciskowej lub zapadkowej.
- > Przechowywać urządzenie i paliwo tak, aby nie było ryzyka wycieku lub zetknięcia się oparów z iskrami lub otwartym ogniem ze sprzętu elektrycznego, silników elektrycznych, przekaźników, przełączników, kotłów itp.
- > W przypadku dłuższych okresów przechowywania lub transportu należy opróżnić zbiornik paliwa i pozostałe zbiorniki. Odpady oleju i paliwa należy usuwać na lokalnej stacji benzynowej, w lokalnym centrum administracyjnym lub w innych odpowiednich punktach.
- > Paliwo i olej przechowywać w zatwierdzonym pojemniku, zaprojektowanym specjalnie do tego celu.
- > Wyczyścić urządzenie i przeprowadzić serwis przed długoterminowym przechowywaniem.

Ograniczanie drgań i hałasu

Aby zmniejszyć poziom emisji drgań i hałasu, należy ograniczyć czas pracy, używać trybów pracy o niskim poziomie drgań i niskim poziomie hałasu oraz nosić środki ochrony indywidualnej.

W celu zminimalizowania ryzyka narażenia się na wibracje i hałas należy wziąć pod uwagę następujące punkty:

- > Urządzenie należy stosować wyłącznie do celów określonych w niniejszej instrukcji i wynikających z jego konstrukcji.
- > Należy dbać o to, aby urządzenie było w dobrym stanie i aby było właściwie konserwowane.
- > Stosować nasadki odpowiednie dla urządzenia i upewnić się, że są one w dobrym stanie.
- > Trzymać mocno uchwyty lub powierzchnie chwytne.
- > Czynności konserwacyjne przy urządzeniu należy wykonywać zgodnie z zaleceniami niniejszej instrukcji, ze zwróceniem uwagi na właściwe smarowanie (w stosownych przypadkach).
- > Planować swój harmonogram pracy, aby używanie narzędzia o wysokiej vibracji rozłożyć w czasie.

Sytuacje awaryjne

Należy zapoznać się ze sposobem użytkowania urządzenia podanym w tej instrukcji obsługi. Należy zapamiętać ostrzeżenia i zalecenia dotyczące bezpieczeństwa, a potem ściśle ich przestrzegać i się do nich stosować. Takie postępowanie zapobiega powstawaniu niebezpiecznych i ryzykownych sytuacji.

- > **Podczas używania urządzenia należy być zawsze czujnym, aby móc z wyprzedzeniem rozpoznać zagrożenia i im zapobiegać.** Szybka interwencja pozwala zapobiec poważnym urazom i stratom materialnym.
- > **Zatrzymać silnik i odłączyć złącze świecy zapłonowej w przypadku usterki.** Zlecić przegląd urządzenia wykwalifikowanemu fachowcowi i naprawić je w razie potrzeby przed ponownym uruchomieniem.
- > **W przypadku pożaru zatrzymać silnik i odłączyć złącze świecy zapłonowej.** Jeśli dostęp do wyłącznika urządzenia nie będzie możliwy, należy natychmiast podjąć środki przeciwpożarowe.



OSTRZEŻENIE! Do gaszenia urządzenia nigdy nie używać wody. Płonące paliwo musi być gaszone specjalnymi środkami gaśniczymi! Zalecamy trzymanie odpowiedniej gaśnicy w zasięgu ręki w miejscu pracy! Zalecamy, aby pod ręką zawsze mieć gaśnicę proszkową.

Ryzyka szcążkowe

Nawet jeśli urządzenia używane jest zgodnie ze wszystkimi wymogami bezpieczeństwa, wciąż istnieje potencjalne ryzyko odniesienia obrażeń oraz uszkodzeń mienia. Z uwagi na konstrukcję i cechy urządzenia, wystąpić mogą następujące zagrożenia:

- > Używanie urządzenia przez zbyt długi czas, nieodpowiednie wykorzystywanie oraz brak właściwej konserwacji może prowadzić do schorzeń będących następstwem emisji drgań.
- > Urazy i straty materialne spowodowane ułamaniem się osprzętu produktu lub nagłym uderzeniem w ukryte przeszkody podczas pracy.
- > Ryzyko obrażeń i strat materialnych spowodowanych odłamkami wyrzuconymi w powietrze.
- > Poparzenia w wyniku dotknięcia gorącej powierzchni.



OSTRZEŻENIE! Podczas pracy urządzenia to wytwarza pole elektromagnetyczne! Pole to może w pewnych okolicznościach zakłócać pracę aktywnych lub pasywnych implantów medycznych! Aby zmniejszyć ryzyko poważnych lub śmiertelnych obrażeń, zalecamy osobom z implantami medycznymi skonsultowanie się z lekarzem i producentem implantu medycznego przed przystąpieniem do obsługi tego urządzenia!

Symbole

Na urządzeniu, na tabliczce znamionowej oraz w niniejszej instrukcji można znaleźć między innymi następujące symbole i skróty. Prosimy się z nimi zapoznać, aby ograniczyć ryzyko urazów i szkód materialnych.

kW	Kilowat	l	Litr
cm ³	Centymetr sześcienny	ml	Millilitr
/min lub min ⁻¹	Na minutę	°C	Stopień Celsjusza
mm	Milimetr	dB(A)	Decybel (skorygowany wg krzywej A)
cm	Centymetr	m/s ²	Metr na sekundę do kwadratu
kg	Kilogram	g/kWh	Gram/kilowatogodzinę
kg/godz.	Kilogram na godzinę	m/s	Metr na sekundę
		m ³ /h	Metr sześcienny na godzinę
yyWxx	Kod daty produkcji, rok produkcji (20yy) i tydzień produkcji (Wxx)		

Opis słów ostrzegawczych:

- ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Słowo ostrzegawcze wskazujące na zagrożenie o wysokim poziomie ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.
- ⚠ OSTRZEŻENIE!** Słowo ostrzegawcze wskazujące na zagrożenie o średnim poziomie ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia.
- ⚠ PRZESTROGA!** Słowo ostrzegawcze wskazujące na zagrożenie o niskim poziomie ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może spowodować średnie lub umiarkowane obrażenia.
- UWAGA!** Wskazuje praktyczną wskazówkę, poradę lub praktykę niezwiązaną z obrażeniami ciała.



Przeostroga lub ostrzeżenie. Przeczytać instrukcję obsługi.



Uwaga lub informacja.



Nosić okulary ochronne (zgodne z EN 166).



Nosić środki ochrony słuchu (zgodne z EN 352-1).



Nosić obuwie ochronne ze stalowym podnoskiem (zgodne z EN ISO 20345 Klasa 2).



Nosić rękawice ochronne (zgodne z EN ISO 21420 klasa 0).



Nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu ani wilgoci.



Otwarte płomienie w obszarze roboczym, wokół urządzenia oraz w pobliżu materiałów łatwopalnych są zabronione!



Palenie w obszarze roboczym, wokół urządzenia oraz w pobliżu materiałów łatwopalnych jest zabronione!



Zagrożenie ogniem lub materiałami łatwopalnymi.



Gorąca powierzchnia, nie dotykać! Wysokie temperatury na powierzchniach urządzenia i częściach konstrukcyjnych mogą spowodować oparzenia w przypadku dotknięcia. Urządzenie może również pozostawać gorące przez dłuższy czas po pracy!



Silniki benzynowe wytwarzają toksyczne spaliny z tlenkiem węgla. Wdychanie tlenu węgla może powodować mdłości, omdlenia, a nawet śmierć. Nie uruchamiać silnika w pomieszczeniach zamkniętych!



Przedmioty wyrzucane przez urządzenie mogą uderzyć operatora lub inne osoby postronne. Zawsze upewniać się, że osoby postronne i zwierzęta znajdują się w bezpiecznej odległości od urządzenia znajdującego się w użyciu. Ogólnie mówiąc, dzieci nie mogą zbliżać się do obszaru, w którym używane jest urządzenie.



Nie zbliżać dłoni do otworów urządzenia podczas jego pracy.



Przed zatankowaniem należy zatrzymać silnik. Nigdy nie uzupełniać paliwa przy pracującym silniku.



Uzupełniać wyłącznie mieszanką benzyny bezołowiowej i oleju w proporcji 50:1. Nie stosować mieszanek w innych proporcjach.



Zatrzymać silnik i odłączyć złącze świecy zapłonowej przed montażem, czyszczeniem, regulacją, konserwacją, przechowywaniem i transportem.

T

Regulator biegu jałowego do regulacji prędkości biegu jałowego.



Zawór ssania – pozycja ZAMKNIĘTA.



Zawór ssania – pozycja OTWARTA.



Ręczne uruchamianie silnika; rozrusznik.



Gwarantowany poziom mocy akustycznej w dB.



Urządzenie jest zgodne z obowiązującymi dyrektywami europejskimi. Przeprowadzono ocenę zgodności z tymi dyrektywami.

Oznaczenie narzędzia

MBVP25

(**M**_Nazwa marki; **BVP**_Dmuchawa spalinowa z funkcją odkurzacza;
25_Wielkość silnika w cc)



1E34F-6

Logo marki silnika, typ rodziny i numer modelu

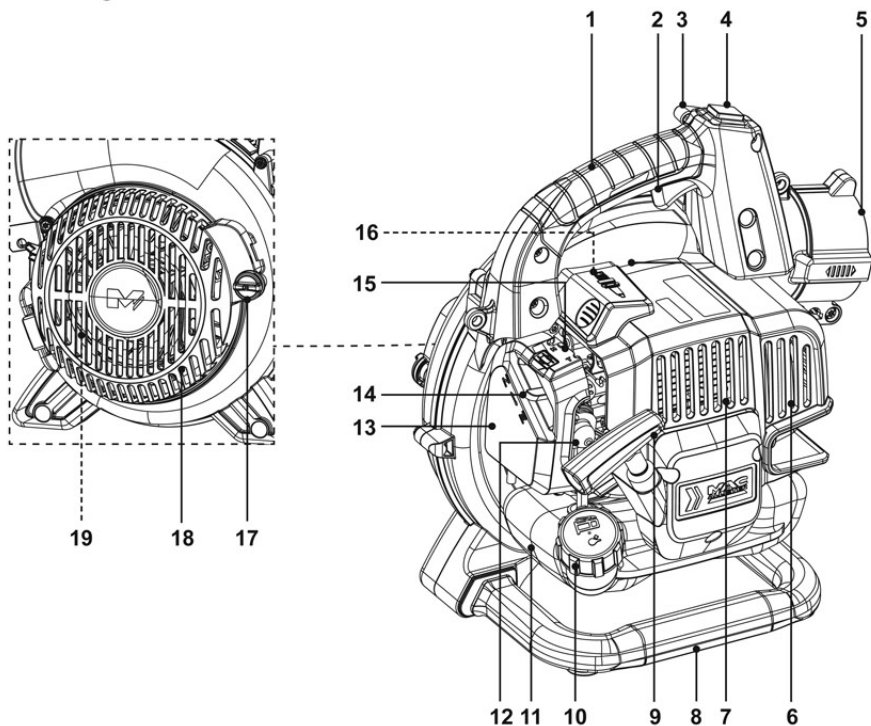


SHA2/P V-0549

Zatwierdzenie typu silnika UE

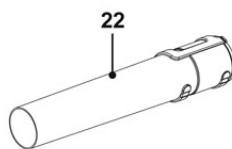
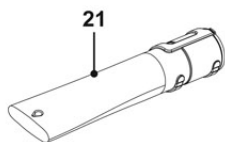
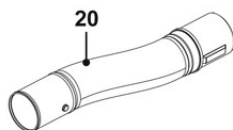
Twoje urządzenie

Jednostka główna



1. Główny uchwyt
2. Spust przepustnicy
3. Dźwignia z blokadą (blokada przepustnicy)
4. Przełącznik zapłonu (I / O)
5. Wylot dmuchawy
6. Rura wydechowa
7. Otwory wentylacyjne
8. Uchwyt pomocniczy
9. Uchwyt rozrusznika

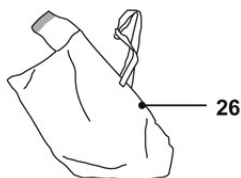
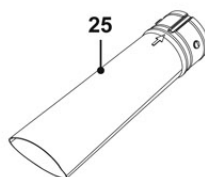
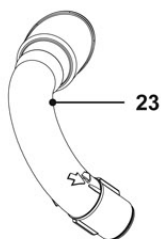
10. Korek zbiornika paliwa
11. Zbiornik paliwa
12. Pompka zastrzykowa
13. Obudowa filtra powietrza
14. Dźwignia dławienia
15. Śruby regulacyjne gaźnika
16. Złącze świecy zapłonowej
17. Pokrętko blokady
18. Pokrywa wlotu odkurzacza
19. Wlot odkurzacza

Zespół dmuchawy

20. Rura esowata

21. Dysza płaska

22. Dysza okrągła

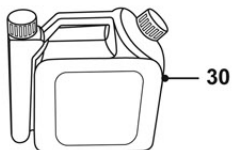
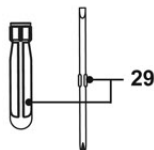
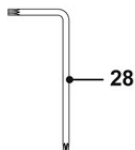
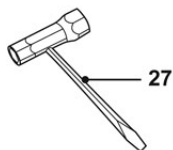
Montaż zespołu odkurzacza

23. Rura w kształcie L

24. Górna rura odkurzacza

25. Dysza odkurzacza

26. Worek na odpady

Aksesoria

27. Narzędzie wielofunkcyjne

28. Klucz Torx

29. Śrubokręt

30. Butelka do mieszania paliwa

Dane techniczne

Informacje ogólne

- > **Wymiary (bez rury):** ok. 340 x 260 x 360 mm
- > **Masa:** ok. 4,7 kg (dmuchawa), 5,6 kg (odkurzacz)
- > **Pojemność zbiornika paliwa:** 475 cm³ (ml)
- > **Pojemność worka na odpady:** 55 L
- > **Rodzaj paliwa:** Liczba oktanowa co najmniej 90, benzyna bezołowiowa, maks. 10 % bioetanolu (E10 lub poniżej)
- > **Rodzaj oleju silnikowego:** Najwyższej jakości olej syntetyczny przeznaczony do silników dwusuwowych, min. Specyfikacja JASO FC.
- > **Stosunek paliwa do oleju:** 50:1
- > **Jednostkowe zużycie paliwa przy maks. mocy silnika:** 510 g/kWh
- > **Zużycie paliwa przy maks. mocy silnika:** 0,38 kg/godz.

Silnik

- > **Model silnika:** 1E34F-6
- > **Typ silnika:** Chłodzony powietrzem, 2-suwowy
- > **Pojemność skokowa:** 25,4 cm³
- > **Maksymalna moc silnika:** 0,75 kW
- > **Maksymalna prędkość robocza silnika:** 7500 min⁻¹
- > **Maksymalna prędkość powietrza:** 67 m/s
- > **Typ świecy zapłonowej:** CHAMPION RCJ7Y
- > **Szczelina świecy zapłonowej:** 0,6–0,7 mm

Poziom emisji dźwięku

- > **Poziom ciśnienia akustycznego na stanowisku operatora:** 91,07 dB(A)
- > **Niepewność K:** 3,0 dB(A)
- > **Zmierzony poziom mocy akustycznej L_{WA} :** 105,64 dB(A)
- > **Niepewność K:** 3,0 dB(A)
- > **Gwarantowany poziom mocy akustycznej L_{WA}** 109 dB(A)

Poziom emisji drgań

- > **Wibracje ręka–ramię a_{hw} :** 9,5 (dmuchawa), 9,76 / 8,57 (odkurzacz)
- > **Niepiewność K:** 1,5 m/s²

Wartości poziomu dźwięku zostały określone zgodnie z kodem testu szumowego, podanym w normie EN 15503 przy użyciu podstawowych norm EN ISO 3744 i EN ISO 11201.

Używać ochronników słuchu, szczególnie wtedy, gdy ciśnienie akustyczne przekracza 70 dB(A).

Deklarowana wartość drgań została zmierzona zgodnie ze standardową metodą badawczą (zgodną z EN 15503) i może być wykorzystana do porównania jednego urządzenia z innym. Deklarowana wartość drgań może również służyć do początkowej oceny narażenia na drgania.



OSTRZEŻENIE! W zależności od rzeczywistego użytkowania urządzenia wartości drgań mogą różnić się od deklarowanych sumarycznych. Aby zabezpieczyć się przed drganiami, należy zastosować odpowiednie środki. Należy wziąć pod uwagę cały proces pracy, w tym czas pracy urządzenia bez obciążenia lub wyłączenia! Właściwe środki obejmują między innymi regularną konserwację i pielęgnację urządzenia i akcesoriów, utrzymywanie rąk w cieple, okresowe przerwy i właściwe planowanie procesów pracy!

Rozpakowanie

1. Wypakować wszystkie części i rozłożyć je na płaskiej, stabilnej powierzchni.
2. Usunąć wszystkie materiały pakunkowe i zabezpieczenia transportowe, jeśli były stosowane.
3. Upewnić się, że zawartość opakowania jest kompletna i że części nie są uszkodzone. Jeśli brakuje części lub są one uszkodzone, nie należy używać urządzenia i skontaktować się ze sprzedawcą. Używanie niekompletnego lub uszkodzonego urządzenia stwarza zagrożenie odniesienia obrażeń ciała i uszkodzenia mienia.
4. Przygotować wszystkie akcesoria i narzędzia potrzebne do montażu i użytkowania. Obejmuje to również odpowiednie środki ochrony osobistej.



OSTRZEŻENIE! Urządzenie i materiały pakunkowe nie są zabawkami dla dzieci! Dzieciom nie wolno bawić się foliowymi torbami, arkuszami folii i małymi częściami! Istnieje niebezpieczeństwo zadławienia się i uduszenia!

Co będzie potrzebne

(elementy niedostarczone)

- > Odpowiednie środki ochrony osobistej
- > Lejek z filtrem
- > Odpowiedni olej do silników 2-suwowych chłodzonych powietrzem, wysoka jakość
- > Odpowiednie paliwo (benzyna bezołowiowa)
- > Pojemnik do zlewania paliwa
- > Apteczka
- > Łatwo dostępna gaśnica proszkowa
- > Miękka, chłonna szmatka (na rozlane paliwo)

(elementy dostarczone)

- > Narzędzie wielofunkcyjne (27)
- > Klucz Torx (28)
- > Śrubokręt (29)
- > Butelka do mieszania paliwa (30)

Montaż



OSTRZEŻENIE! Przed obsługą urządzenia należy całkowicie złożyć!

Nie używać urządzenia, które jest tylko częściowo zmontowane lub zmontowane z uszkodzonymi częściami!

Krok po kroku postępować zgodnie z instrukcjami montażu i korzystać z załączonych zdjęć jako z wizualnego przewodnika, aby łatwo zmontować urządzenie!

Przed montażem odłączyć złącze świecy zapłonowej! Podłączyć ponownie po zakończeniu montażu (patrz „Konserwacja”).



UWAGA: Pilnować małych części, które są usuwane podczas montażu lub regulacji. Przechowywać je w bezpiecznym miejscu, aby uniknąć zgubienia. Montaż wykonać na płaskiej i stabilnej powierzchni.

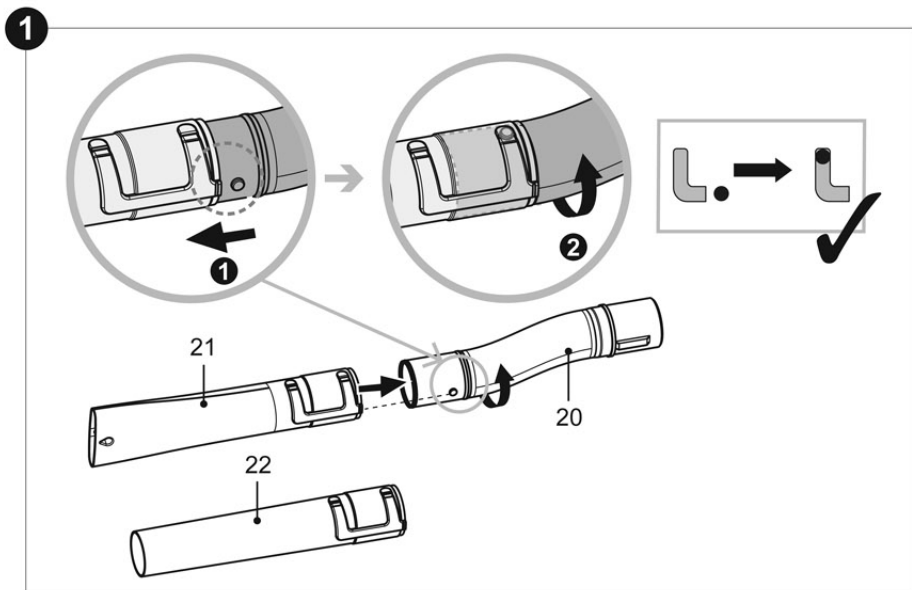
Zespół dmuchawy

- Wybierz spośród dyszy płaskiej (21) lub okrągłej (22) odpowiednio do zastosowania.



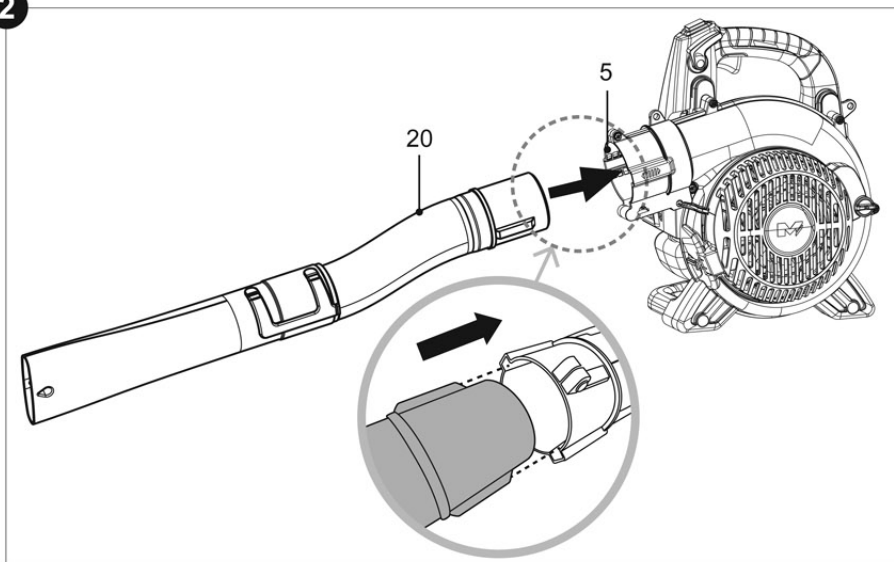
UWAGA: Dysza płaska (21) daje większą prędkość przepływu powietrza do realizacji bardziej wymagających zadań i do przemieszczania cięższych materiałów. Dysza okrągła (22) dostarcza większą objętość powietrza do realizacji ogólnych zadań zdmuchiwania na większych obszarach lub do lekkich materiałów.

- Wyrównać rowek na dyszy (21/22) z kołkiem na rurze esowatej (20). Włożyć rurę esowatą (20) w dyszę (21/22) (krok 1, rys. 1). Obrócić rurę esowatą (20) w prawą stronę do momentu aż kołek osiągnie koniec rowka (krok 2, rys. 1).



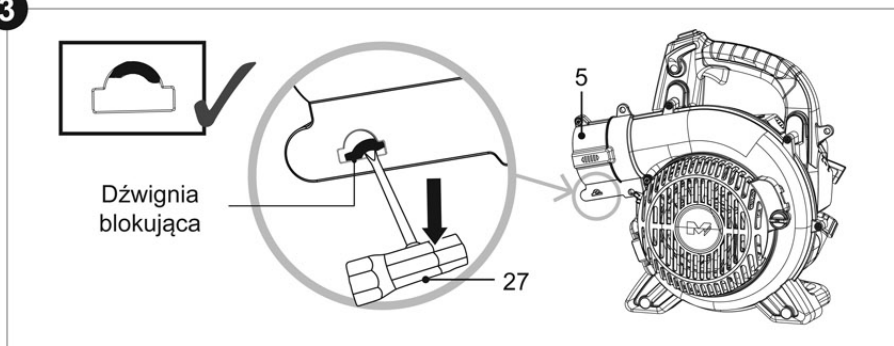
3. Wyrównać wypustki znajdujące się na drugim końcu rury esowatej (20) z rowkami na wylocie dmuchawy (5). Włożyć rurę esowatą (20) do wylotu dmuchawy (5) do oporu aż do zatrzaśnięcia jej na miejscu (rys. 2).

2



UWAGA: Aby odłączyć rurę esowatą (20) od wylotu dmuchawy (5), należy użyć narzędzia wielofunkcyjnego (27) – nacisnąć dźwignię blokującą i pociągnąć rurę esowatą (20) (rys. 3).

3



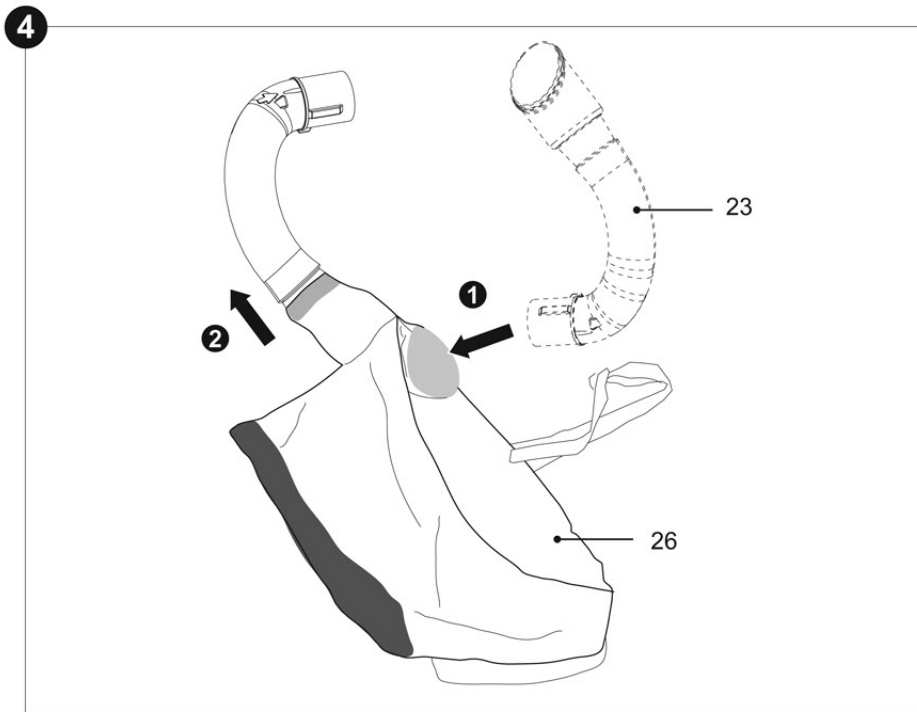
Montaż zespołu odkurzacza



OSTRZEŻENIE! Zawsze należy używać urządzenia z rurą w kształcie L (23) oraz workiem na odpady (26) podczas odkurzania, aby chronić siebie przed odpadami i uniknąć obrażeń!

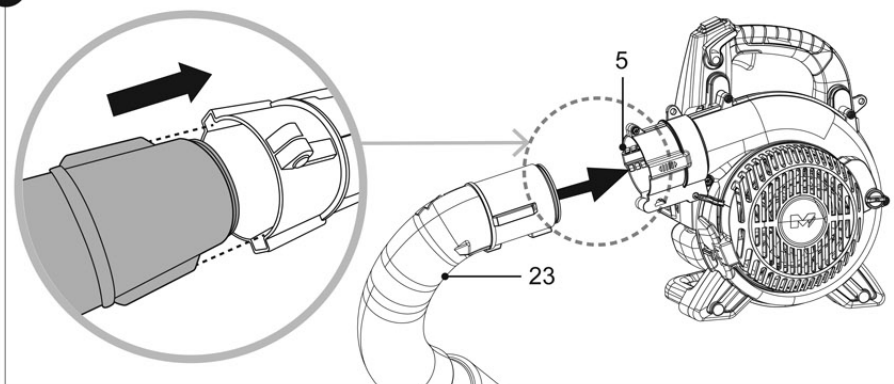
Nie wolno używać urządzenia do odkurzania z uszkodzonym workiem na odpady (26) ani bez worka!

1. Odpiąć worek na odpady (26). Przeprowadzić płaski koniec rury w kształcie L (23) przez tuleję od wewnątrz worka na odpady (26) (rys. 4).



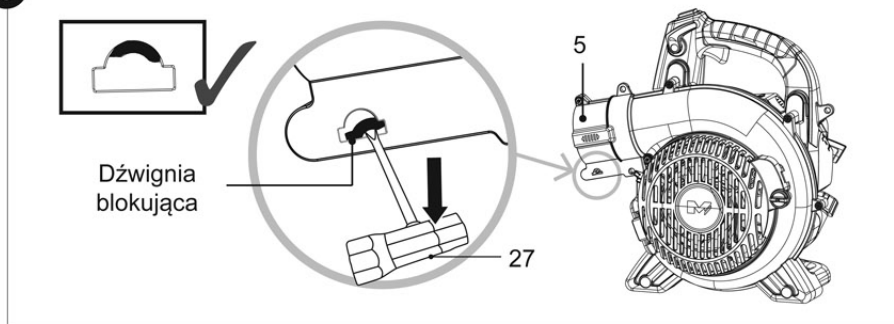
2. Wyrównać wypustki znajdujące się na drugim końcu rury w kształcie L (23) z rowkami na wylocie dmuchawy (5). Włożyć rurę w kształcie L (23) do wylotu dmuchawy (5) do oporu aż do zatrzaśnięcia jej na miejscu (rys. 5).

5

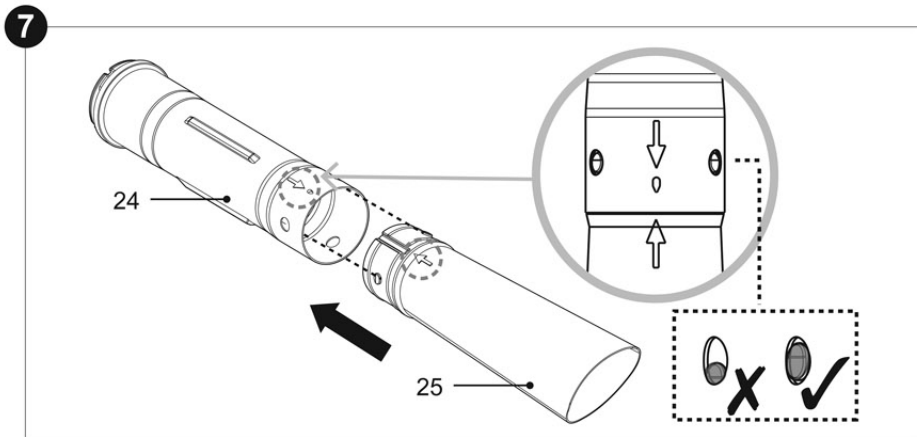


UWAGA: Aby odłączyć rurę w kształcie L (23) z wylotu dmuchawy (5), należy użyć narzędzia wielofunkcyjnego (27) – nacisnąć dźwignię blokującą i pociągnąć rurę w kształcie L (23) (rys. 6).

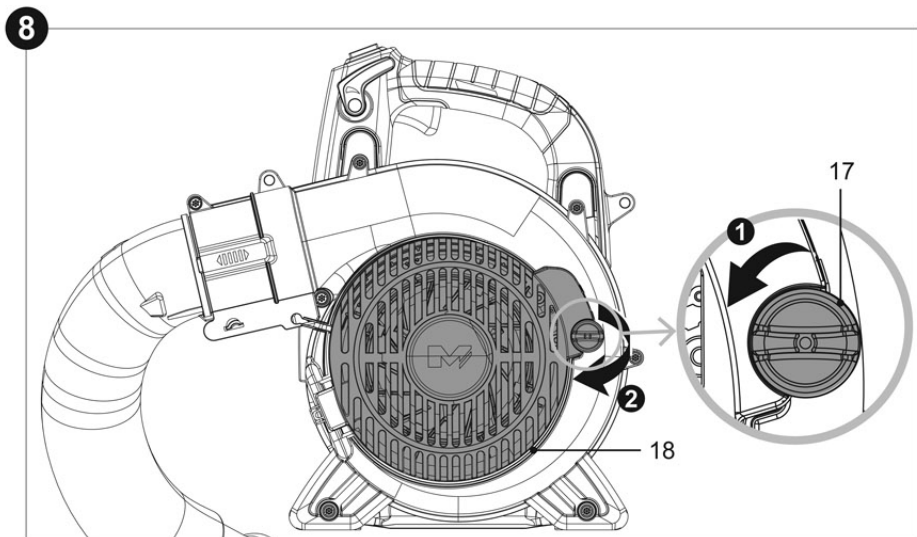
6



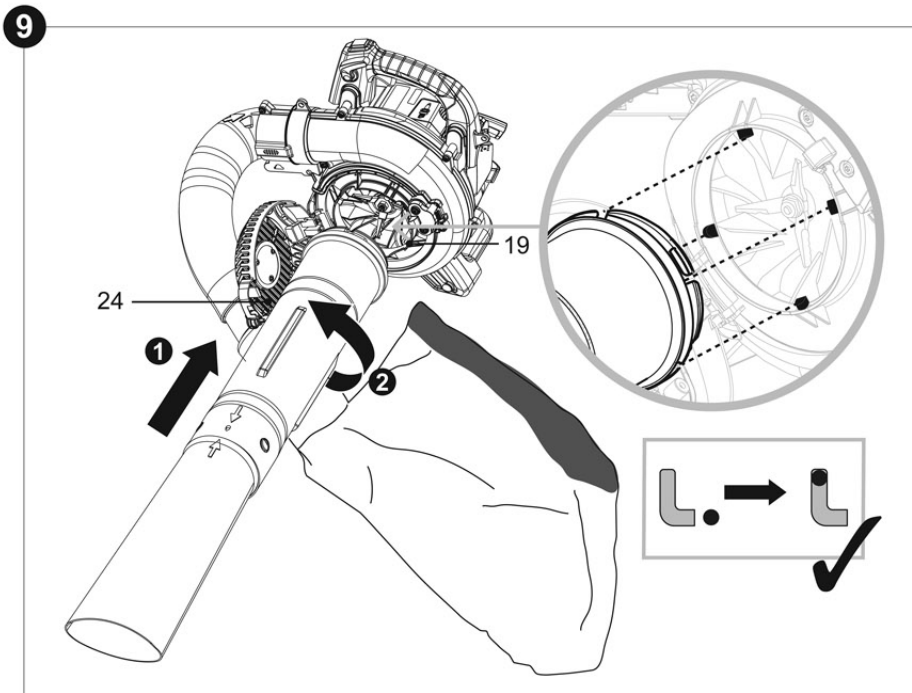
3. Wyrównać strzałki na dyszy odkurzacza (25) względem górnej rury odkurzacza (24). Podłączyć dokładnie obie części, tak aby kołki na dyszy odkurzacza (25) wystawały z otworów na górnej rurze odkurzacza (24) (rys. 7).



4. Poluzować pokrętkę blokady (17), obracając je w lewo w celu otwarcia pokrywy wlotu odkurzacza (18) (rys. 8).



5. Podłączyć górną rurę odkurzacza (24) do wlotu odkurzacza (19), tak aby rowki w górnej rurze odkurzacza (24) wyrównały się z wypustkami dookoła wlotu odkurzacza (19). Obrócić górną rurę odkurzacza (24) w lewo, tak aby wypusty sięgały końca otworów (rys. 9).



Napędzanie paliwem i olejem



OSTRZEŻENIE! To urządzenie nie jest dostarczane z mieszanką benzynowo-olejową w silniku! Przed przystąpieniem do obsługi tego urządzenia należy koniecznie napędzić je mieszanką benzynowo-olejową!

To urządzenie jest wyposażone w silnik dwusuwowy. Zbiorniki paliwa i oleju są połączone, dlatego przed rozpoczęciem pracy urządzenia konieczne jest uzupełnienie mieszanki paliwa z olejem. Odpowiednie paliwo i olej wskazano w parametrach technicznych.







OSTRZEŻENIE! Paliwo i olej są wysoce łatwopalne! Opary eksplodują w kontakcie z ogniem! Upewnić się, że wokół urządzenia nie ma otwartego ognia! Nie palić tytoniu podczas wlewania paliwa i oleju!



UWAGA: Aby uniknąć rozlania i odfiltrować zanieczyszczenia, należy używać lejka z filtrem do napełniania butli do mieszania paliwa (30) i zbiornika paliwa (11).

1. Ustawić urządzenie na stabilnej, równej powierzchni z korkiem zbiornika paliwa (10) skierowanym do góry. Zalecamy ułożenie niepalnego arkusza pod urządzeniem.
2. Wlać zwykłą benzynę bezołowiową i wysokiej jakości olej silnikowy do silników dwusuwowych chłodzonych powietrzem do dostarczonej butelki do mieszania paliwa (30), odpowiednio przez 2 otwory. Użyć znaczników skali po różnych stronach, aby określić żądany stosunek benzyny i oleju. Na przykład najpierw należy nalać benzynę do oznaczenia podziałki „10”, a następnie wlać olej do silników dwusuwowych również do oznaczenia „10”. Wskazuje to prawidłowy stosunek 50:1 przy użyciu podziałki 50:1.

			=	
100 ml	+	2 ml	=	50:1
200 ml	+	4 ml	=	
300 ml	+	6 ml	=	
400 ml	+	8 ml	=	

3. Przechylić butelkę do mieszania paliwa (30) i mocno nią potrząsnąć, aby wymieszać paliwo.

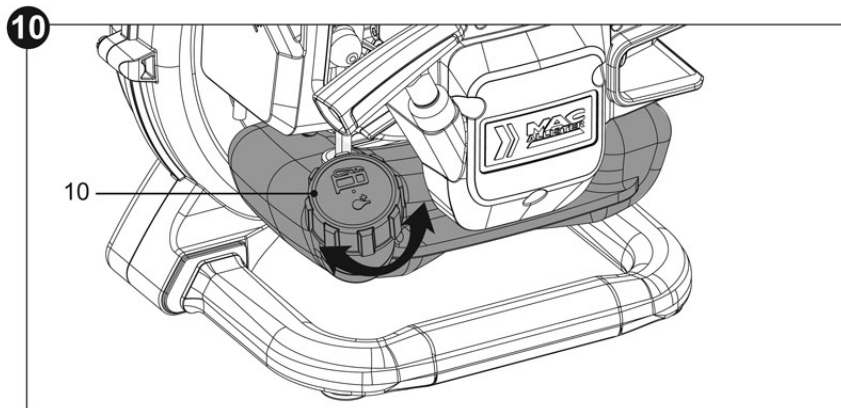


UWAGA: Ryzyko uszkodzenia urządzenia!

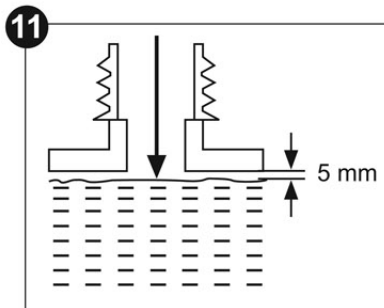
Nigdy nie mieszać paliwa i oleju bezpośrednio w zbiorniku paliwa urządzenia.

Użyć oleju z domieszką antyutleniaczy, wyraźnie oznaczonego jako przeznaczony do dwusuwowych silników chłodzonych powietrzem (JASO FC GRADE OIL lub ISO EGC GRADE). Nie stosować olejów mieszanych BIA lub TWC (typ dwusuwowy chłodzony wodą). Zaleca się sporządzanie mieszanki w proporcji benzyny do oleju 50:1, co oznacza, że mieszanka powinna zawierać 50 części benzyny na 1 część oleju.

4. Odkręcić i zdjąć korek zbiornika paliwa (10) (rys. 10).



5. Wlać paliwo do zbiornika paliwa (11). Pozostawić minimum 5 mm wolnej przestrzeni między górnym poziomem paliwa a krawędzią wewnętrzną zbiornika na rozszerzanie cieczy (rys. 11). Nie przepelniać.

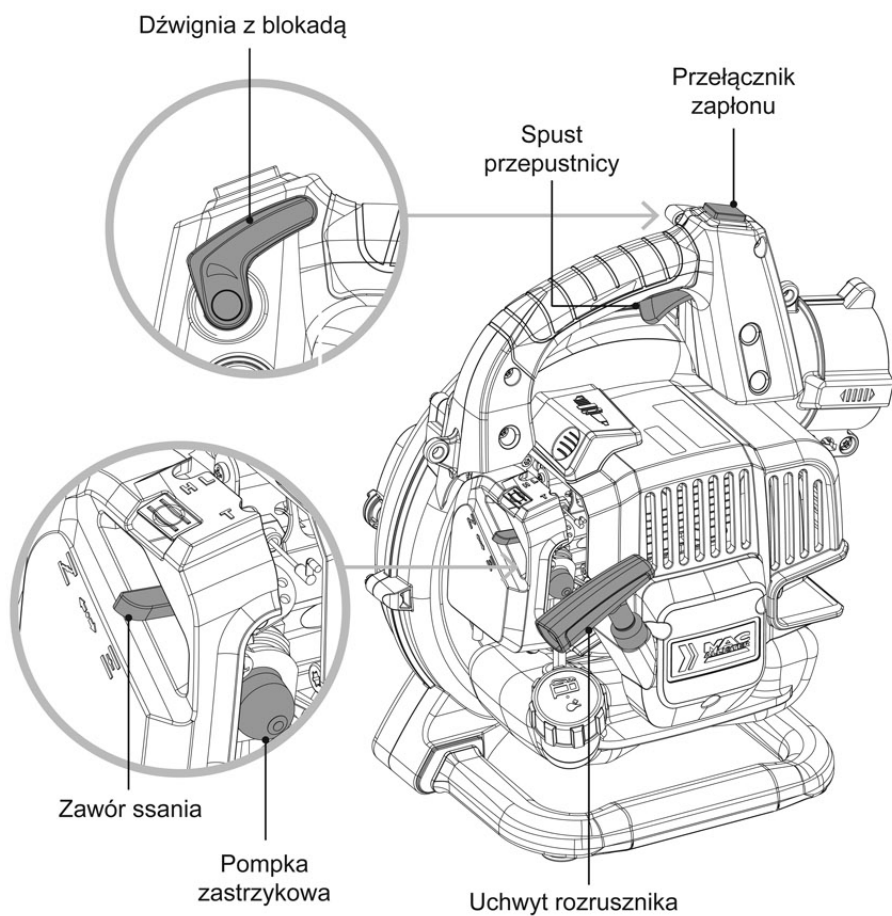


6. Wyrzucić rozlane paliwo miękką szmatką. Założyć i mocno dokręcić korek zbiornika paliwa (10) (rys. 10).



UWAGA: Jakość paliwa i oleju pogarsza się z czasem. Uruchomienie silnika może być trudne, jeśli używane jest paliwo, które było przechowywane przez ponad 30 dni. Pod koniec sezonu wskazane jest umieszczenie w zbiorniku tylko takiej ilości paliwa, jaka jest potrzebna do danego użycia, aby całkowicie zużyć paliwo przed odłożeniem urządzenia do przechowywania. W razie przechowywania urządzenia przez ponad 30 dni należy opróżnić pozostałe paliwo ze zbiornika.

Elementy sterowania



Przygotowanie



Montaż



Regulacja



Dodać mieszankę paliwa
i oleju

Uruchomienie



Ustawić zawór
ssania w położeniu
ZAMKNIĘTYM



Nacisnąć pompkę
zastrzykową 7 razy



Pociągnąć uchwyt
linki rozrusznika
mniej niż 5 razy



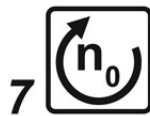
Ustawić zawór
ssania w położeniu
OTWARTYM



Pociągnąć uchwyt
rozrusznika, aż
silnik się uruchomi



Powoli nacisnąć
spust przepustnicy



Rozgrzewać
urządzenie przez
1–2 minuty



Obsługa

= 4+5+8

Jeśli silnik jest rozgrzany, pominąć kroki 1, 2, 3, 6 i 7.

Zatrzymywanie



Zwolnić spust przepustnicy



Nacisnąć przełącznik zapłonu do położenia **O**, aż silnik się zatrzyma

Przechowywanie



Opróżnić zbiornik paliwa



Wylać olej



Wyczyścić i zakonserwować



Schować



OSTRZEŻENIE! Niniejszy rozdział zawiera tylko krótki przegląd tego, jak uruchomić i zatrzymać urządzenie! W celu bezpiecznego użytkowania przed pierwszym użyciem należy koniecznie przeczytać całą instrukcję!

Przeznaczenie

Dmuchała spaliniowa z funkcją odkurzacza MBVP25 jest wyposażona w silnik o pojemności 25,4 cm³.

Urządzenie jest przeznaczone do zdmuchiwania lekkich odpadów, w tym liści, trawy i innych odpadów ogrodowych, a także do zdmuchiwania odpadów i składowania ich w worku na odpady (26).

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku w lokalizacjach mokrych. Nie wolno korzystać z urządzenia na mokrych trawnikach, łąkach lub polach.



OSTRZEŻENIE! Urządzenie musi być obsługiwane przez doświadczonego operatora*, który przeczytał i zrozumiał wymagania bezpieczeństwa zawarte w niniejszej instrukcji obsługi i stosuje odpowiednie środki ochrony osobistej (ŚOI)!

* Przeszkolony operator to osoba posiadająca kompetencje i wiedzę w zakresie użytkowania i zagrożeń związanych z używaniem urządzenia, a także środków ostrożności, jakie należy podjąć w celu ograniczenia tych zagrożeń.

Obsługa

Przełącznik zapłonu

Przełącznik zapłonu (4) służy do uruchamiania i zatrzymywania silnika.

- > Położenie **I**: Silnik może być uruchomiony i pracować.
- > Położenie **O**: Silnik się zatrzymuje. Po naciśnięciu przełącznika zapłonu (4) do położenia **O** przełącznik zapłonu (4) automatycznie powraca do położenia **I**.

Przed rozpoczęciem sprawdzić:

- > Przed każdym użyciem sprawdzić urządzenie i akcesoria pod kątem uszkodzeń. Nie należy używać urządzenia, jeżeli jest ono uszkodzone lub wykazuje oznaki zużycia.
- > Przed użyciem urządzenia do odkurzania sprawdzić, czy rura esowata (20) i dysza (21/22) są założone prawidłowo na wylot dmuchawy (5).
- > Podczas korzystania z urządzenia do odkurzania należy sprawdzić, czy rura w kształcie L (23) oraz worek na odpady (26) są prawidłowo przymocowane do wylotu dmuchawy (5), a także czy górna rura odkurzacza (24) i dysza odkurzacza (25) są prawidłowo zamontowane we wlocie odkurzacza (19).
- > Sprawdzić poziom paliwa, w razie potrzeby uzupełnić.
- > W razie potrzeby opróżnić worek na odpady (26).

- > Należy zawsze trzymać urządzenie za główny uchwyt (1) oraz za uchwyt pomocniczy (8). Uchwyty muszą być suche i czyste, aby zapewnić dobry chwyt. Urządzenie można obsługiwać jedną ręką tylko w trybie dmuchawy, trzymając prawą rękę na głównym uchwycie (1).
- > Zawsze upewniać się, że otwory wentylacyjne (7) i rura wydechowa (6) są czyste i drożne. W razie potrzeby należy je oczyścić miękką szczotką. Zablokowane otwory wentylacyjne (7) lub rura wydechowa (6) mogą prowadzić do przegrzania i uszkodzenia urządzenia.
- > Natychmiast zatrzymać silnik, jeśli podczas pracy inne osoby weszły na teren roboczy. Przed odłożeniem urządzenia należy zawsze zaczekać, aż całkowicie się zatrzyma.
- > Nie wolno się przepracowywać. Należy robić regularne przerwy, aby móc skoncentrować się na pracy i mieć pełną kontrolę nad urządzeniem.
- > Użyć grabi i miotły do poluzowania zanieczyszczeń przed dmuchaniem/odkurzaniem.
- > Lekko zwilżyć nawierzchnie w przypadku zapylenia.



UWAGA: W niektórych krajach przepisy określają, o której porze dnia i w jakie wybrane dni można używać urządzenia. Należy dowiedzieć się, jakie ograniczenia obowiązują w danym kraju! O szczegółowe informacje należy pytać lokalną administrację i przestrzegać przepisów, aby zachować spokój okolicy i uniknąć popełnienia wykroczeń administracyjnych!

Uruchamianie silnika



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko pożaru!

- > Po rozlaniu paliwa urządzenie może się zapalić.
- > Przed uruchomieniem należy wytrzeć rozlane paliwo.
- > Silnik uruchomić kilka metrów od miejsca tankowania.




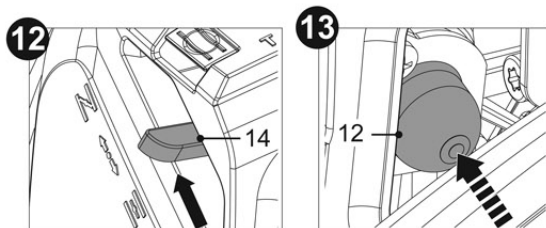
UWAGA: Ryzyko uszkodzenia urządzenia!

Nigdy nie owijać linki rozrusznika wokół dłoni! Pociągnąć jedynie za uchwyt!

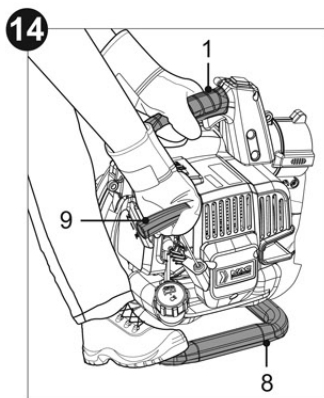
Nie zwalniać gwałtownie uchwytu rozrusznika! Pozwolić, aby po każdym pociągnięciu linka powracała do pierwotnego położenia powoli i w kontrolowany sposób!

Zimny rozruch silnika

1. Ustawić dźwignię dławienia (14) w położeniu ZAMKNIĘTYM || (rys. 12).
2. Naciskać pompkę zastrzykową (12), aż pęcherzyk wypełni się paliwem (7 razy) (rys. 13).

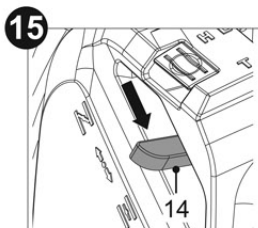


3. Bezpiecznie przycisnąć urządzenie do ziemi. Położyć lewą rękę na głównym uchwycie (1) i dodatkowo unieruchomić produkt poprzez umieszczenie prawej stopy na uchwycie pomocniczym (8) (rys. 14).

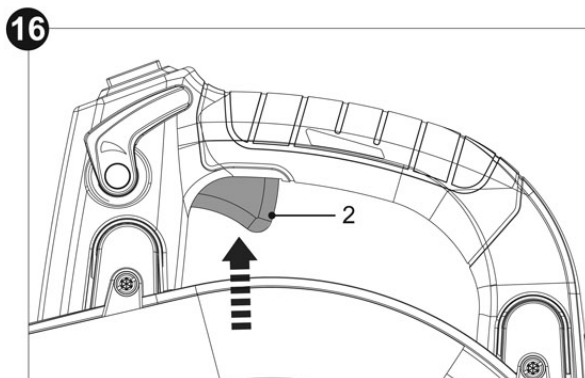


4. Prawą ręką pociągnąć powoli uchwyt rozrusznika (9), aż będzie dało się wyczuć wyraźny opór, a następnie pociągnąć energicznie. Powtarzać, aż silnik będzie próbował się uruchomić, ale nie więcej niż 5 razy.

5. Ustawić dźwignię dławienia (14) w położeniu OTWARTYM |↑| (rys. 15).

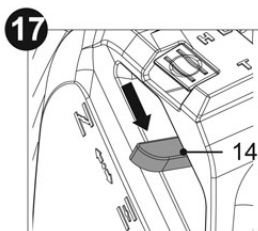


6. Prawą ręką pociągnąć powoli uchwyt rozrusznika (9), aż będzie dało się wyczuć wyraźny opór, a następnie pociągnąć energicznie. Powtarzać, aż silnik się uruchomi.
7. Powoli nacisnąć spust przepustnicy (2), aby zwiększyć obroty silnika (rys. 16). Pozostawić silnik do rozgrzania się przez 1–2 minuty. Jeśli silnik zgaśnie, należy wykonać ponownie czynności z powyższych kroków.



Ciepły rozruch silnika

1. Ustawić dźwignię dławienia (14) w położeniu OTWARTYM |↑| (rys. 17).



2. Prawą ręką pociągnąć powoli uchwyt rozrusznika (9), aż będzie dało się wyczuć wyraźny opór, a następnie pociągnąć energicznie. Powtarzać, aż silnik się uruchomi.

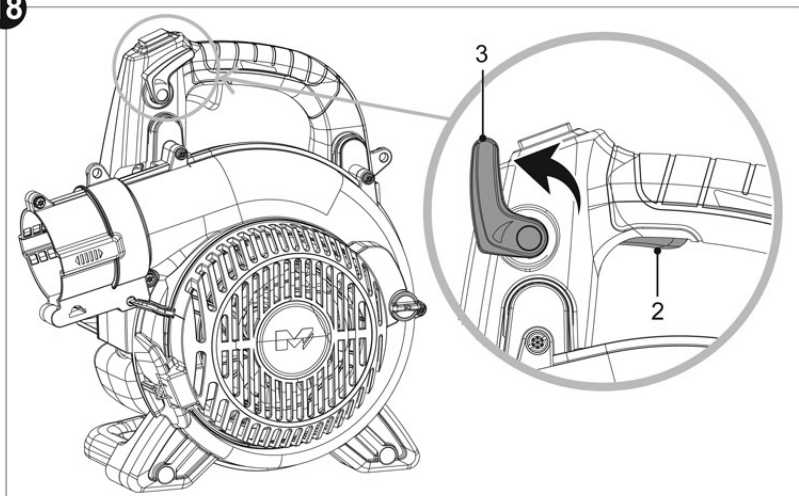
Po uruchomieniu silnika

1. Powoli nacisnąć spust przepustnicy (2), aby zwiększyć prędkość silnika.
2. Aby ustawić pracę ciągłą, należy przestawić dźwignię blokady (3) do góry tak, aby naciskała spust przepustnicy (2) (rys. 18).



UWAGA: Urządzenie można obsługiwać jedną ręką tylko w trybie dmuchawy, trzymając prawą dłoń na głównym uchwycie (1).

18

**Zatrzymywanie silnika**

1. Zwolnić spust przepustnicy (2) i pozwolić urządzeniu pracować przez chwilę na biegu jałowym.
2. Nacisnąć przełącznik zapłonu (4) do położenia **O**, aż silnik się zatrzyma.



OSTRZEŻENIE! Urządzenie pracuje jeszcze przez pewien czas nawet po wyłączeniu silnika! Przed odstawieniem urządzenia poczekać, aż całkowicie się zatrzyma!

Podstawowa obsługa



OSTRZEŻENIE! Należy zawsze stosować ochronniki słuchu oraz środki ochrony oczu, aby uniknąć poważnych obrażeń ciała. Nie wolno kierować dyszy (21/22/25) na ludzi ani zwierzęta.



OSTRZEŻENIE! Zawsze przed odłożeniem urządzenia należy przestawić przełącznik zapłonu (4) do położenia **O** i poczekać na całkowite zatrzymanie silnika.



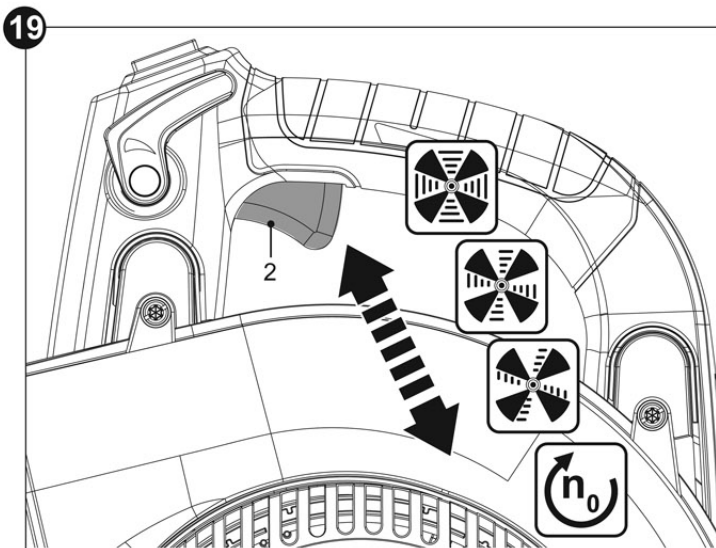
UWAGA: Nie wolno blokować rur ani dysz, aby uniknąć uszkodzenia silnika z powodu zbyt dużych obrotów.



- > Należy przejść przez obszar pracy i usunąć wszelkie patyki, kamienie i inne zanieczyszczenia, które mogłyby być odrzucone jak pocisk.
- > Przed pracą zamknąć drzwi i okna w pojazdach i budynkach.
- > Urządzeniem pracować przy najniższym możliwym ustawieniu przepustnicy, aby zmniejszyć hałas i zużycie paliwa.

Obsługa spustu przepustnicy

- > Nacisnąć spust przepustnicy (2), aby uruchomić urządzenie. Prędkość można zmieniać poprzez modyfikację siły spustu przepustnicy (2) (rys. 19).





UWAGA: Aby ustawić pracę ciągłą, należy przestawić dźwignię blokady (3) do góry tak, aby naciskała spust przepustnicy (2).

Tryb dmuchawy



- > Pracować urządzeniem z wiatrem, nie pod wiatr.
- > Kontrolować i dobrać szybkość powietrza tak, aby podnosić liście bez wzbijania pyłu.
- > Należy pamiętać o zjawisku rykoszetu przy dmuchaniu w pobliżu obiektów.
- > Zawsze dmuchiwać w jednym kierunku, aby uniknąć zdmuchiwania zanieczyszczeń na oczyszczony już obszar.



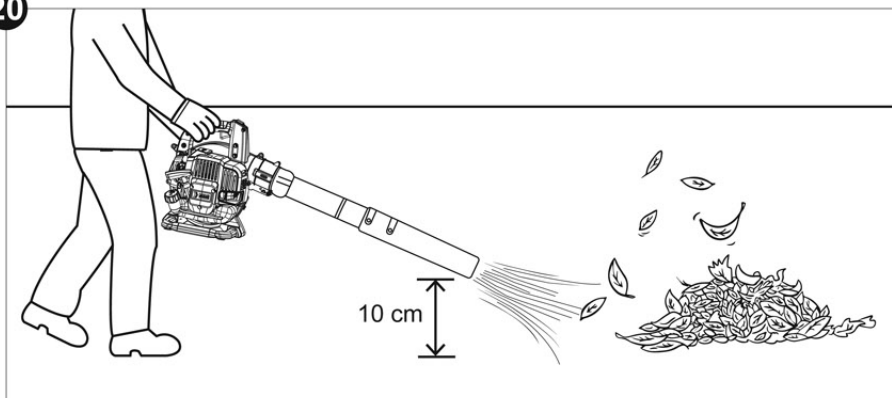
UWAGA: Użyj dyszy płaskiej (21) do realizacji bardziej wymagających zadań i do przemieszczania cięższych materiałów z użyciem większej prędkości powietrza. Użyj dyszy okrągłej (22) do realizacji ogólnych zadań zdmuchiwania na większych obszarach lub do lekkich materiałów z użyciem większej objętości powietrza.



UWAGA: Urządzenie z zespołem dmuchawy można obsługiwać jedną ręką. Zawsze podczas pracy należy trzymać urządzenie prawą ręką za główny uchwyt (1). W razie potrzeby można użyć uchwytu pomocniczego (8) lewą ręką.

1. Sprawdzić, czy rura esowata (20) i dysza (21/22) są założone prawidłowo na wylot dmuchawy (5), zgodnie z opisem w rozdziale „Montaż dmuchawy”.
2. Trzymać dyszę (21/22) około 10 cm nad ziemią.
3. Pracować ruchami omiatającymi z jednej strony na drugą, równocześnie powoli idąc do przodu (rys. 20).

20



Tryb odkurzania



OSTRZEŻENIE! Jeśli urządzenie wyłączy się nagle podczas pracy i nie będzie zasysać powietrza, należy je wyłączyć i odłączyć złącze świecy zapłonowej (16). Usunąć materiał blokujący zgodnie z opisem w rozdziale „Usuwanie niedrożności”.



- > Przed rozpoczęciem odkurzania, za pomocą grabi należy poluzować tkwiące w podłożu liście.
- > Unikać zasysania mokrych i twardych materiałów, ponieważ mogłoby to uszkodzić elementy tnące urządzenia.
- > Przed rozpoczęciem pracy sprawdzić, czy zamek worka na odpady (26) jest zamknięty.
- > Nie należy zasysać odpadów w dużych ilościach jednocześnie, aby nie doszło to zatkania górnej rury odkurzacza (24) lub dyszy odkurzacza (25).



UWAGA: Urządzeniem z zespołem odkurzacza należy sterować dwiema rękami. Podczas pracy należy zawsze chwytać urządzenie lewą ręką za uchwyt główny (5) oraz prawą za uchwyt pomocniczy (15).

1. Ustawić dźwignię dławienia (14) w położeniu OTWARCIA | † | (rys. 17). Prawdłowo zamontować rurę w kształcie L (23) oraz worek na odpady (26) na wylocie dmuchawy (5), zaś górną rurę odkurzacza (24) i dyszę odkurzacza (25) we wlocie odkurzacza (19) zgodnie z opisem w rozdziale „Montaż zespołu odkurzacza”.
2. Worek na odpady (26) należy nosić na prawym ramieniu, korzystając z paska naramiennego. Trzymać urządzenie przed sobą i poruszać się powoli, utrzymując je nisko nad podłożem (rys. 21).

21



Po użyciu

1. Wyłączyć silnik i odłączyć złącze świecy zapłonowej (16). Umożliwić silnikowi całkowite zatrzymanie i odczekać, aż jego temperatura spadnie.
2. Sprawdzać, czyścić i przechowywać urządzenie w sposób opisany w punkcie „Najważniejsze zasady pielęgnacji”.

Najważniejsze zasady pielęgnacji



OSTRZEŻENIE! Przed przystąpieniem do prac związanych z kontrolą, konserwacją i czyszczeniem należy zawsze zatrzymać silnik, odłączyć złącze świecy zapłonowej i poczekać, aż urządzenie ostygnie.



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Właściwa konserwacja jest niezbędna dla bezpiecznego i bezproblemowego działania. Niewłaściwa konserwacja lub brak natychmiastowego rozwiązania problemu mogą spowodować awarię, która może doprowadzić do poważnych obrażeń, a nawet śmierci.

- > Należy utrzymywać urządzenie w czystości i bez niedrożności w rurach (20, 23, 24) i dyszach (21, 22, 25). Po każdym użyciu i przed przechowaniem, z urządzenia należy usunąć wszelkie zanieczyszczenia i opróżnić worek na odpady (26).
- > Regularne i gruntowne czyszczenie nie tylko zapewnia bezpieczeństwo użytkownika lecz także przedłuża czas eksploatacji urządzenia.
- > Przed każdym użyciem urządzenie należy skontrolować pod kątem zużytych lub uszkodzonych części. Nie wolno używać produktu po stwierdzeniu uszkodzonych lub zużytych części. Przed ponownym użyciem urządzenia wymienić zużyte części lub skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym w celu dokonania naprawy.



OSTRZEŻENIE! Naprawy i czynności konserwacyjne należy wykonywać wyłącznie zgodnie z zaleceniami niniejszej instrukcji! Wszelkie inne prace muszą zostać wykonane przez wykwalifikowanego specjalistę!

Czyszczenie



UWAGA: Nie używać chemicznych, alkalicznych, ściernych i innych agresywnych detergentów lub środków dezynfekujących do czyszczenia tego urządzenia, ponieważ mogą one być szkodliwe dla jego powierzchni.

Czyszczenie obudowy

- > Do czyszczenia obudowy urządzenia używać wilgotnej, niestrzępiącej się szmatki.
- > Nie zanurzać urządzenia w wodzie ani w innych płynach.
- > Miękką szczotką wyczyścić otwory wentylacyjne na spodzie i bocznej pokrywie silnika. Zatkane szczeliny wentylacyjne mogą spowodować przegrzanie silnika.
- > Następnie powierzchnię należy przetrzeć suchą szmatką.

Opróżnianie worka na odpady



OSTRZEŻENIE! Zawsze przed odłożeniem urządzenia należy przestawić przełącznik zasilania do położenia **O** i poczekać na całkowite zatrzymanie silnika.



OSTRZEŻENIE! Gdy worek na odpady zostanie napełniony (26), wydajność funkcji ssania znacząco się obniży. Worek na odpady (26) należy opróżnić, gdy napełni się odpadami mniej więcej do połowy.

1. Postawić urządzenie na równym podłożu. Odłączyć rurę w kształcie L (23) z wylotu dmuchawy (5) poprzez naciśnięcie dźwigni blokującej za pomocą narzędzia wielofunkcyjnego (27) (rys. 3).
2. Przenieść worek na odpady (26), używając paska naramiennego, do miejsca utylizacji odpadów. Kompost ogrodowy to idealne miejsce na wyrzucanie zebranych odpadów.
3. Odpiąć zamek worka na odpady (26) i wyrzucić z niego zawartość.
4. Oczyszczyć worek na odpady (26), odwracając go na lewą stronę i przecierając gąbką.
5. Pozostawić worek na odpady (26) do całkowitego wyschnięcia przed zamocowaniem z rurą w kształcie L (23) na wylocie dmuchawy (5).

Usuwanie niedrożności



OSTRZEŻENIE! Podczas usuwania niedrożności należy zakładać rękawice! Do usuwania zanieczyszczeń należy używać odpowiednich narzędzi, np. patyka! Nigdy nie należy pracować gołymi rękoma!

Zapewnić wyłączenie silnika poprzez przestawienie przełącznika zapłonu w położenie **O** przed demontażem dysz, rur lub worka na odpady (26) w celu przeprowadzenia konserwacji lub usunięcia zatkania.

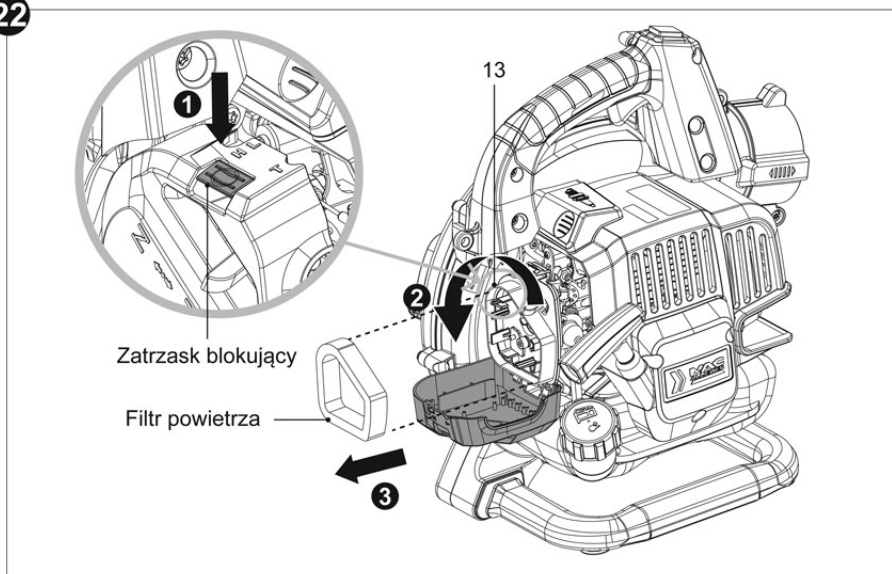
1. Postawić urządzenie na równym podłożu. Odłączyć rurę w kształcie L (23) z wylotu dmuchawy (5) poprzez naciśnięcie dźwigni blokującej za pomocą narzędzia wielofunkcyjnego (27) (rys. 3).
2. Sprawdzić rury i dysze pod kątem niedrożności. Ostrożnie postukać w rury lub dysze, aby poluzować zatkanie.
3. Sprawdzić, czy otwory wentylacyjne (7), rura wydechowa (6), wylot dmuchawy (5) oraz wlot dmuchawy (19), w tym elementy tnące, nie są zatkane. Usunąć je np. wilgotną ściereczką lub patykami.

Filtr powietrza

Regularnie sprawdzać filtr powietrza. W razie potrzeby należy go wyczyścić i wymienić na nowy.

1. Poluzować zatrzask blokujący na osłonie obudowy filtra powietrza (13) i otworzyć osłonę (rys. 22).

22



2. Wyjąć filtr powietrza i postukać nim o stabilną powierzchnię, aby usunąć kurz i pył. Użyć sprężonego powietrza (maks. 3 bary), aby usunąć uporczywy kurz.
3. Nałożyć niewielką ilość oleju do filtra powietrza na filtr, aby uzyskać maksymalną wydajność. Wycisnąć nadmiar oleju i włożyć filtr powietrza do obudowy.
4. Włożyć na miejsce filtr powietrza. Założyć pokrywę i zabezpieczyć ją nakrętką mocującą.

Paliwo, przewody paliwowe i filtr paliwa

Zbiornik paliwa tego urządzenia jest wyposażony w filtr umieszczony na swobodnym końcu rury paliwowej.

Jeśli konieczne jest wyczyszczenie lub wymiana filtra paliwa, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym lub osobą o podobnych kwalifikacjach.

- > Utrzymywać świeżość paliwa (musi mieć mniej niż 30 dni) lub dodać stabilizator paliwa.
- > Po każdym użyciu opróżnić zbiornik paliwa.
- > Przed przechowywaniem urządzenia należy na biegu jałowym wypalić z niego paliwo.
- > Przewody paliwowe i filtry paliwa należy wymieniać co 2 lata.

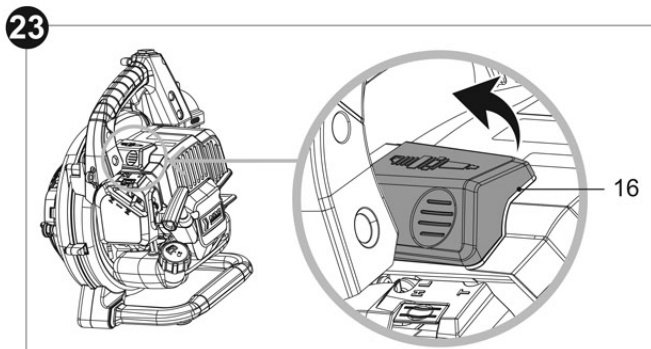
Świeca zapłonowa



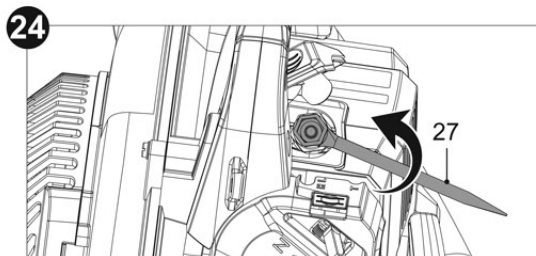
UWAGA: Aby uzyskać dobrą wydajność, świeca zapłonowa musi mieć prawidłowo ustawioną szczelinę i być wolna od osadów.

Sprawdzać świecę zapłonową co 25 godzin lub przed długoterminowym przechowywaniem przez ponad 30 dni. Jeśli zachodzi taka potrzeba, wyczyścić lub wymienić świecę na nową (typ: CHAMPION RCJ7Y).

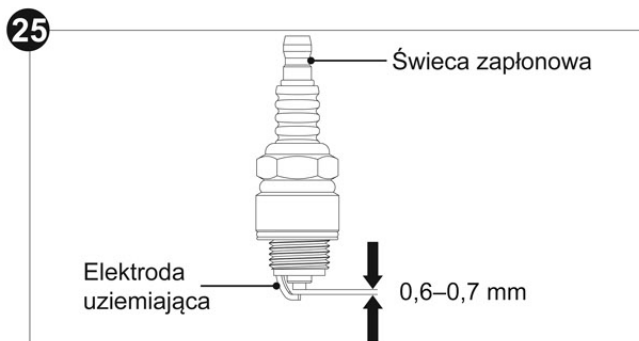
1. Odłączyć złącze świecy zapłonowej (16) znajdująca się na górze jednostki głównej (rys. 23).



2. Za pomocą narzędzia wielofunkcyjnego (27) wykręcić świecę zapłonową w lewo i ostrożnie ją wyjąć (rys. 24).



3. Sprawdzić świecę zapłonową pod kątem uszkodzeń i zużycia. Elektroda uziemiająca powinna mieć kolor jasnobrązowy.
4. Miękką szczotką drucianą usunąć osad z elektrody. Unikać intensywnego czyszczenia elektrody.
5. Wysuszyć świecę zapłonową miękką szmatką, jeśli jest mokra od paliwa.
6. Sprawdzić szczelinę świecy zapłonowej. Powinna wynosić 0,6–0,7 mm (rys. 25).



7. Wymienić świecę zapłonową na nową, jeśli jest uszkodzona lub ma uszkodzoną izolację.
8. Podczas wymiany świecy zapłonowej najpierw dokręcić ją ręcznie, a następnie lekko dokręcić za pomocą narzędzia wielofunkcyjnego (27).



UWAGA: Nie należy nadmiernie dokręcać świecy zapłonowej, aby uniknąć uszkodzeń!

9. Ponownie założyć złącze świecy zapłonowej (16).

Gaźnik

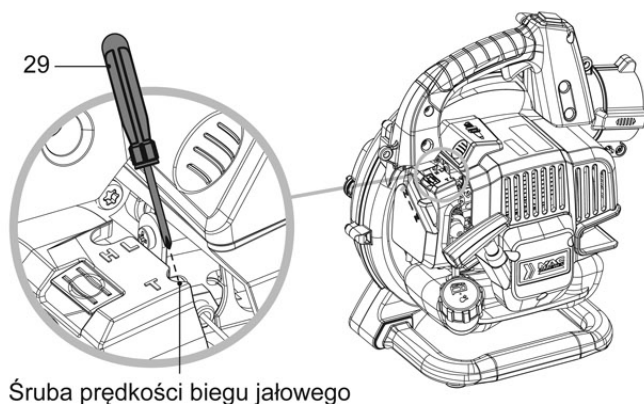
Gaźnik został dokładnie wyregulowany w fabryce. Regulacja może być konieczna, jeśli silnik nie przechodzi do pracy na obrotach jałowych (np. silnik gaśnie po zwolnieniu spustu przepustnicy). Aby wykonać regulację prędkości biegu jałowego, należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem lub sprzedawcą.



OSTRZEŻENIE! Podczas regulacji prędkości biegu jałowego należy zachować odległość od innych osób. Dysza wylotu musi być podniesiony nad ziemią i nie może stykać się z innymi przedmiotami. Silnik będzie się obracać podczas tej procedury. Należy nosić środki ochrony indywidualnej i przestrzegać wszystkich zasad bezpieczeństwa.

1. Zwolnić spust przepustnicy (2) i pozwolić na jałową pracę silnika.
2. Jeśli silnik gaśnie na biegu jałowym, za pomocą śrubokręta (29) obrócić śrubę prędkości biegu jałowego w prawo, aby zwiększyć prędkość silnika (rys. 26).
3. Za pomocą śrubokręta (29) obrócić śrubę prędkości biegu jałowego w lewo, aby zmniejszyć prędkość silnika.

26



Śruba prędkości biegu jałowego



OSTRZEŻENIE! Regulację śruby L i H powinny przeprowadzić autoryzowane centrum serwisowe lub podobnie wykwalifikowana osoba. Za pomocą śrubokrętu do regulacji gaźnika (nie dołączono do zestawu), należy obrócić śruby L i H tak, aby dostosować stosunek ilości paliwa do powietrza.

Tłumik

Jeśli konieczna jest modyfikacja tłumika, należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem lub osobą o podobnych kwalifikacjach.

Części zamienne

Konsument może wymieniać następujące części tego urządzenia. Części zamienne są dostępne u autoryzowanego dystrybutora lub przez nasz dział obsługi klienta.

Opis	Nr modelu lub specyfikacja
Worek na odpady (26)	20082142 (MAC logo)
Elementy tnące (ostrza)	20073724
Świeca zapłonowa	CHAMPION RCY7Y (szczelina między elektrodami: 0,6–0,7 mm) lub inny model o takich samych parametrach

Konserwacja

Regularnie sprawdzać i konserwować to urządzenie na podstawie poniższej tabeli konserwacji. Utrzymywać urządzenie w dobrym stanie poprzez konserwację.

Część	Zadanie	Przed każdym użyciem/po każdym użyciu	Co 10 godzin pracy	Co 25 godzin pracy
Świeca zapłonowa	sprawdzić			X
	wyczyścić			X
	wymenić		w razie potrzeby	
Filtr powietrza	sprawdzić	X		
	wyczyścić		X	
	wymenić		w razie potrzeby	
Filtr paliwa	wyczyścić		w razie potrzeby	
	wymenić		w razie potrzeby lub co 2 lata	
Przewody paliwowe	wymenić		w razie potrzeby lub co 2 lata	
Elementy tnące (ostrza)	sprawdzić	X		
	nasmarować	X		
	wyczyścić	X		
	wymenić		w razie potrzeby	
Worek na odpady	sprawdzić	X		
	wyczyścić	X		

Część	Zadanie	Przed każdym użyciem/po każdym użyciu	Co 10 godzin pracy	Co 25 godzin pracy
Rury/dysze	sprawdzić	X		
	wyczyścić	X		

Naprawa

To urządzenie nie zawiera żadnych części, które może naprawić konsument. Skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym lub wykwalifikowanym specjalistą, aby je sprawdzić i naprawić.

Przechowywanie



OSTRZEŻENIE! Ryzyko zranienia! Upewnić się, że do urządzenia nie mają dostępu osoby nieupoważnione!



UWAGA: Dobre warunki przechowywania są ważne dla zachowania bezawaryjności urządzenia.

1. Wyczyścić urządzenie, tak jak opisano powyżej.
2. W stosownych przypadkach należy założyć osłony transportowe.
3. Przechowywać urządzenie i jego akcesoria w miejscu ciemnym, suchym, wolnym od mrozu i dobrze wentylowanym.
4. Urządzenie należy zawsze przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Idealna temperatura przechowywania wynosi od 10 do 30 °C.
5. Przechowywać urządzenie w torbie lub przykryć je odpowiednim materiałem, aby zabezpieczyć przed kurzem.

Przechowywanie krótkotrwałe (mniej niż 1 dzień)

1. Przed przechowywaniem pozwolić urządzeniu ostygnąć.
2. Przechowywać urządzenie możliwie poziomo. Upewnić się, że z gaźnika nie wypływa żadna mieszanka benzyny i oleju.

Przechowywanie długotrwałe



UWAGA: Ryzyko uszkodzenia urządzenia!

- > Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy usunąć z niego paliwo. W ten sposób można zapobiec unieruchomieniu silnika i pompy smaru.
- > Przechowywać urządzenie w suchym miejscu, z dala od możliwych źródeł zapłonu, takich jak piekarniki, termostaty gazowe itp.

1. Opróżnić zbiornik paliwa (11), jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas (ponad 3 miesiące) i przed przechowywaniem przez zimę.
2. Uruchomić silnik i pozwolić mu pracować, aż sam się zatrzyma (patrz „Uruchamianie silnika”).
3. Pozwolić silnikowi ostygnąć (ok. 5 min).
4. Odłączyć złącze świecy zapłonowej (16) i wyjąć świecę zapłonową.
5. Wlać łyżeczkę czystego oleju do silników dwusuwowych do komory spalania.
6. Powoli kilkakrotnie pociągnąć uchwyt rozrusznika, aby pokryć olejem elementy wewnętrzne.
7. Założyć z powrotem tylko świecę zapłonową bez podłączania złącza świecy zapłonowej (16).

Transport

1. Przed przeniesieniem urządzenia należy zatrzymać silnik, odłączyć złącze świecy zapłonowej (16) i poczekać, aż ostygnie.
2. W stosownych przypadkach należy założyć osłony transportowe.
3. Zawsze przenosić urządzenie, trzymając za uchwyt.
4. Urządzenie należy chronić przed wszelkimi silnymi uderzeniami lub drganiami, które mogłyby wystąpić w transporcie pojazdem.
5. Zabezpieczyć urządzenia, aby nie dopuścić do ześlizgnięcia się, upadku, utraty paliwa, uszkodzenia i obrażeń.

W razie przewożenia urządzenia w pojeździe:

- > Pozwolić urządzeniu ostygnąć.
- > Opróżnić zbiornik paliwa (11).
- > Zabezpieczyć urządzenie przed przesuwaniem się za pomocą linek transportowych (brak w zestawie) i haków transportowych pojazdu.

Rozwiązywanie problemów

Przypuszczalne awarie często wynikają z przyczyn, którym operatorzy mogą sami zapobiec. Dlatego należy sprawdzić urządzenie, korzystając z tej sekcji. W większości przypadków problem da się szybko usunąć.



OSTRZEŻENIE! Wykonywać wyłącznie polecenia opisane w tych instrukcjach! Jeżeli problemu nie da się usunąć we własnym zakresie, wszelkie dalsze kontrole, czynności konserwacyjne i naprawy muszą zostać wykonane w autoryzowanym punkcie serwisowym lub przez specjalistę o podobnych kwalifikacjach!

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Silnik nie uruchamia się	Pusty zbiornik?	Napełnić zbiornik paliwa.
	Nieprawidłowa procedura uruchamiania?	Postępować zgodnie z procedurą uruchamiania silnika.
	Złącze świecy zapłonowej nie jest dobrze podłączone?	Mocno docisnąć złącze świecy zapłonowej.
	Świeca zapłonowa jest mokra?	Osuszyć świecę zapłonową.
	Złącze świecy zapłonowej jest brudne?	Wyczyścić złącze świecy zapłonowej.
	Zbyt dużo paliwa w komorze spalania?	Ustawić dźwignię dławienia w położeniu OTWARTYM i kilka razy pociągnąć uchwyt rozrusznika. Jeśli silnik się nie włączy, usunąć świecę zapłonową i osuszyć elektrodę.
	Świeca zapłonowa jest zabrudzona (końcówka jest zardzewiała)?	Wyczyścić lub wymienić świecę zapłonową.
	Pompka zastrzykowa nie została wciśnięta przy zimnym starcie?	Nacisnąć pompkę zastrzykową 7 razy i uruchomić ponownie. Postępować zgodnie z procedurą uruchamiania silnika.
	Pompka zastrzykowa została naciśnięta podczas rozruchu na ciepło?	Silnik (gaźnik) został zalany paliwem. Odczekać kilka minut na spłynięcie paliwa i spróbować ponownie.
	Odstęp między elektrodami jest zbyt duży?	Ustawić odstęp między elektrodami na 0,6–0,7 mm.
Nieprawidłowe paliwo lub mieszanka?	Zatrzymać silnik, opróżnić zbiornik, a następnie włączyć odpowiednią mieszankę paliwa z olejem (50:1).	

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Silnik nie osiąga maksymalnej prędkości.	Filtr powietrza jest zabrudzony?	Wyczyścić filtr powietrza.
	Nieprawidłowe paliwo lub mieszanka?	Zatrzymać silnik, opróżnić zbiornik, a następnie wlać odpowiednią mieszankę paliwa z olejem (50:1).
	Ustawienie gaźnika nie jest prawidłowe?	Ustawić gaźnik u sprzedawcy lub w autoryzowanym serwisie.
Nadmierne wibracje/ hałas lub dym.	Nieprawidłowe paliwo lub mieszanka?	Zatrzymać silnik, opróżnić zbiornik, a następnie wlać odpowiednią mieszankę paliwa z olejem (50:1).
	Poluzować elementy złączne na urządzeniu?	Zatrzymać silnik i dokręcić poluzowane mocowania.
Słaba wydajność dmuchawy/ odkurzacza.	Zatkane rury/dysze?	Wyłączyć silnik i usunąć zatkanie.
	Worek na odpady jest pełny?	Zatrzymać silnik i opróżnić worek na odpady.
	Elementy tnące (ostrza) są tępe?	Zlecić wykwalifikowanej osobie wymianę elementów tnących (ostrzy).

Recykling i utylizacja

1. Stare urządzenia nadają się do recyklingu i dlatego nie wolno wyrzucać ich z odpadami domowymi. Prosimy o pomoc i wkład w oszczędzanie zasobów i ochronę środowiska poprzez oddanie tego urządzenia do odpowiednio wyposażonego punktu zbiórki (jeśli takowy jest dostępny).
2. Benzyna, olej, zużyty olej, mieszanina oleju i benzyny oraz przedmioty zabrudzone olejem, np. ściereczki do czyszczenia, nie należą do odpadów domowych. Zanieczyszczonych produktów należy pozbywać się zgodnie z lokalnymi wytycznymi i przekazywać je do ośrodków recyklingu.
3. Urządzenie dostarczane jest w opakowaniu, które chroni je przed uszkodzeniem podczas transportu. Zachować opakowanie, aż do upewnienia się, że wszystkie części zostały dostarczone, a urządzenie działa prawidłowo. Potem opakowanie należy poddać recyklingowi.

Gwarancja

Przykładamy szczególną wagę do tego, aby wybierać materiały wysokiej jakości i stosować techniki produkcyjne, które umożliwiają tworzenie wytrzymałych, a zarazem atrakcyjnych produktów. Ten produkt ma gwarancję producenta na 2 lat, która obejmuje wady produkcyjne, począwszy od daty zakupu (zakup w sklepie) lub dostawy (zakup przez Internet) bez dodatkowych kosztów w przypadku normalnego (nieprofesjonalnego lub niekomercyjnego) użytku domowego.

Aby dokonać zgłoszenia reklamacyjnego, należy przedstawić dowód zakupu (np. paragon, fakturę lub inny dowód na mocy obowiązujących przepisów prawa). Dowód zakupu należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Gwarancja obejmuje produkty nowe; nie obejmuje produktów używanych lub z ekspozycji. Produkt zamienny objęty niniejszą gwarancją będzie nią objęty aż do wygaśnięcia okresu obowiązywania gwarancji oryginalnego produktu, chyba że określono inaczej w obowiązujących przepisach prawa.

Niniejsza gwarancja obejmuje wady i uszkodzenia produktu, pod warunkiem że produkt był używany zgodnie z przeznaczeniem oraz zamontowany, czyszczony i konserwowany zgodnie z informacjami zawartymi powyżej oraz w instrukcji obsługi, a także ze standardowymi praktykami (jeśli te praktyki nie są sprzeczne z instrukcją użytkownika).

Niniejsza gwarancja nie obejmuje wad ani uszkodzeń wynikających z normalnego zużycia lub uszkodzeń będących skutkiem niewłaściwego używania, montażu lub złożenia, a także zaniedbania, wypadku i modyfikacji produktu. Gwarancja nie obejmuje w żadnym wypadku dodatkowych kosztów (transportu, przenoszenia, montażu i demontażu, robocizny itd.) ani strat bezpośrednich lub pośrednich, chyba że określono inaczej w obowiązujących przepisach prawa.

Prawa wynikające z tej gwarancji obowiązują w kraju, w którym zakupiono produkt. Zapytania dotyczące gwarancji powinno się kierować do sklepu, w którym zakupiono produkt.

Niniejsza gwarancja jest dokumentem dodatkowym, który nie ma wpływu na ustawowe prawa konsumenta.

Jeśli produkt zakupiono w Polsce, niniejsza gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z przepisów prawa dotyczących gwarancji na wady zakupionego towaru.

Deklaracja zgodności UE

MBVP25



(EN) EU DECLARATION OF CONFORMITY
 (FR) DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ
 (PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE
 (RO) DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE
 (ES) DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD
 (PT) DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE

Product/ Produit/ Produkt/Produsul/Producto/Producto

- 25.4cc petrol garden blower & vacuum / Aspirateur souffleur broyeur thermique 25,4cc / Odkurzacz ogrodowy spaliny z dmuchawą 25,4cm³ / Sulfantă-aspirator de grădină pe benzină, 25,4cc / Soplador/aspirador de gasolina para jardín de 25,4cc / Soprador e aspirador de jardim a gasolina de 25,4cc
- MBVP25
- 25.4 cm³ , 0.75 kW
- 000001 - 999999

Name and address of the manufacturer or his authorised representative:

Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire:

Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela:

Denumirea și adresa producătorului sau a reprezentantului său autorizat:

Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado:

Nome e endereço do fabricante ou do respetivo mandatário:

Kingfisher International Products B.V.,
 Rapenburgerstraat 175E,
 1011 VM Amsterdam,
 The Netherlands

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.

La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

Object of the declaration/Objet de la déclaration/Przedmiot deklaracji/Obiectul declarației/Objeto de la declaración/Objeto da declaração

Product/Produit/Produkt/Produsul/Producto/Producto	Model/Modèle/Model/Modelul/Modelo/Modelo	EAN
25.4cc petrol garden blower & vacuum / Aspirateur souffleur broyeur thermique 25,4cc / Odkurzacz ogrodowy spaliny z dmuchawą 25,4cm ³ / Sulfantă-aspirator de grădină pe benzină, 25,4cc / Soplador/aspirador de gasolina para jardín de 25,4cc / Soprador e aspirador de jardim a gasolina de 25,4cc	MBVP25	5059340256344

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:

Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii:

El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:

O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável:

2006/42/EC as amended Machinery Directive
 2014/30/EU as amended Directive Electromagnetic compatibility
 2000/14/EC as amended Outdoor Noise Directive
 2016/1628/EU Regulation Gaseous and Particulate Pollutant Emission Limits
 2011/65/EU as amended Directive Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment
 Directive 2006/42/CE relative aux machines
 2014/30 / UE telle que modifiée Directive Compatibilități electromagnetice
 Directive 2000/14/CE relative aux émissions sonores extérieures
 Règlement (UE) 2016/1628 relatif aux exigences concernant les limites d'émission pour les gaz polluants et les particules polluantes
 Directive 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques
 2006/42/WE w zmienionej dyrektywie maszynowej
 2014/30 / UE ze zmianami Dyrektywa Kompatybilność elektromagnetyczna
 2000/14/WE w zmienionej dyrektywie w sprawie hałasu na zewnątrz
 2016/1628/UE limity emisji zanieczyszczeń gazowych i cząstek stałych
 2011/65 / UE ze zmianami Dyrektywa Ograniczenie stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym
 2006/42/CE, astfel a fost modificată Directiva privind echipamentele
 2014/30/UE, astfel a fost modificată Directiva privind compatibilitatea electromagnetică
 2000/14/CE, astfel a fost modificată Directiva privind zgomotul în aer liber
 2016/1628/UE Regulamentul privind emisiile de poluanți gazoși și de particule poluante
 2011/65/UE, astfel a fost modificată Directiva privind limitarea utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice

Directiva sobre maquinaria modificada 2006/42/CE
 2014/30/UE modificada Directiva Compatibilidad electromagnética
 2000/14/CE modificada Directiva sobre ruido al aire libre
 2016/1628/Reglamento de la UE Límites de emisiones de contaminantes gaseosos y partículas
 2011/65/UE modificada Directiva Restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos
 2006/42/CE como diretiva de máquinas alteradas
 2014/30/UE como alteração da compatibilidade eletromagnétic
 2000/14/CE como diretiva de ruido exterior alterada
 Limites de emissão de poluentes gasosos e de poluentes de partículas 2016/1628/REGULAMENTO da UE
 2011/65/UE como restrição diretiva alterada da utilização de certas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos

Measured Sound Power Level
 Le niveau de puissance acoustique mesuré
 Zmierzony poziom mocy akustycznej
 Nivel de putere acustică măsurat
 Nivel de potencia sonora medido
 Nivel de potência sonora medido
 : 105,64 dB(A)
 Engine Model
 Modèle de moteur
 Model silnika
 Modelul motorului
 Modelo de motor
 Modelo de motor
 : 1E34F-6

Guaranteed Sound Power Level
 Le niveau de puissance acoustique garant
 Gwarantowany poziom mocy akustycznej
 Nivel de putere acustică garantat
 Nivel de potencia sonora garantizado
 Nivel de potência sonora garantido
 : 109 dB(A)

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

Références des normes harmonisées pertinentes appliquées, y compris la date de celles-ci, ou des autres spécifications techniques, y compris la date de celles-ci, par rapport auxquelles la conformité est déclarée:

Odwolania do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano, wraz z datą normy, lub do innych specyfikacji technicznych, wraz z datą specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność:

Trimiteri la standardele armonizate relevante folosite, inclusiv data standardului, sau trimiteri la celelalte specificații tehnice, inclusiv data speciificațiilor, în legătură cu care se declară conformitatea:

Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas, incluidas las fechas de las normas, o referencias a las otras especificaciones técnicas, incluidas las fechas de las especificaciones, respecto a las cuales se declara la conformidad:

Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas, incluindo a data da norma, ou às outras especificações técnicas, incluindo a data da especificação, em relação às quais é declarada a conformidade:

EN 15503:2009 / A2:2015
 EN ISO 14982:2009
 EN ISO 3744:2010

Authorised signatory and technical file holder/signataire et responsable de la documentation technique autorisé/ podmiot uprawniony do wystawienia i adres prezechowywania dokumentacji technicznej/semmatar autorizat și deținător al dosarului tehnic/firmante autorizado y titular del expediente técnico/ signatário autorizado e detentor da ficha técnica

Kingfisher International Products B.V.,
 Rapenburgerstraat 175E,
 1011 VM Amsterdam,
 The Netherlands



David Awe
 Group Quality Director

: 2022-4-20



**Manufacturer, Fabricant, Prodecnt,
Producător, Fabricante:**

UK Manufacturer:

Kingfisher International Products Limited
3 Sheldon Square London W2 6PX
United Kingdom

EU Manufacturer:

Kingfisher International Products B.V.
Rapenburgerstraat 175E 1011 VM Amsterdam
The Netherlands

PL www.castorama.pl

Aby zapoznać się z instrukcją obsługi online,
odwiedź stronę www.kingfisher.com/products